

ԼԻՍՏՆԻՆԻ, ԹԻՒ 6
Vol. XXXII, No. 6

ՀՈՇԱՐԱՐ

ՅՈՒՆԻՍ 1, 1945
JUNE 1, 1945

ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԵԱՆ



HOOSHARAR

[REMINDER]

Published Monthly By

Armenian General Benevolent Union

295 FIFTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

Yearly Subscription \$1.00

Phone: MUrray Hill 4 - 1 2 6 0

Reentered as second class matter May 20, 1944, at the post office
at New York, N. Y., under the act of March 3, 1879.

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

- Հ. Բ. Ը. Միութեան կէս Միլիոն Տոլարի Համագգային
Հանգանակութիւնը ՄԻՀՐԱՆ ԳԱՐԱԿԵԹՁԵԱՆ
- Դէպի Էջմիածին (Խմբ.) Ե. ՄԵՍԻԱՆԵԱՆ
- Հաղորդագրութիւն Առաջնորդարանի ԴԻԺԱՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ
- Նուպարեան Ֆրնտի Կոչը.— Նուպարաշէմ.— Նիյր Իսր-
Բիլիֆ.— Որբերը.— Եայլն Ե. ԱՂԱԹՕՆ
- Իրատես եւ Հեռատես Ըլլանք ՍԻՈՆ Ն. ՎԱՐԴ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
- Բարեգործականի Փրկարար Զեռնարկը ԳԵՈՐԳ Ա. ՍԱՐԱՖԵԱՆ
- Տիբբոյթ Նախագուրդ Պիտի Ըլլայ Համագործակ-
ցութեան Հրաշքին Յ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ
- Ամփոփ Տեղեկագիր Հ. Բ. Ը. Միութեան Նպատից Կեդր. Յանձնա-
ժողովի վեցամեայ Գործունէութեան ՏՈՒԹ. Տ. Ա. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ
- Կէս Միլիոն Տոլարի Հանգանակութեան Ժողովներ
Հ. Բ. Ը. Միութեան Գալիֆորնիոյ Շրջանակի Պատգմ. Ժողովը ՆԵՐՍԱՅ ՄԸ
- Գրական Դասախօսութիւն Վ. Ս. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ
- Մասնաճիւղներու Կեանքէն
- Տիբբոյթ.— Մայր Կիւիւզար Ավանգեան.— Ոսկան Մ. Պօյանեան.—
Դրիգոր Իննէեան.— Պերն Խարութիւն.— Դազար Տէր Մանու-
էլեան.— Տիկ. Սրբուհի Լոնկիւեան.— Տիկ. Լուսի Գրանեան.—
Համ Գողորեան:
- Նուիրատուութիւններ.— Փրովիտէնսի Տիկնանց Կարի Ֆրնտի նուէր-
ներ.— «Մեր Տղոցը Յաղթանակի Յուշագիրքը».— Ամերիկեան
Կարմիր Խաչ:
- Հ. Բ. Ը. Միութեան Ծաղկոցը
- How to Attain a Large Membership NAZARETH BARSAMIAN
- Poetry as an Expression of the Armenian Soul G. H. PAELIAN
- For a Common Meeting Ground SIROOG BOYAJIAN
- Women's Branch of Philadelphia of the A. G. B. U. QUEENIE FERESHETIAN
- The Stars on the Window Pane NASIB DEVERIAN
- One Day State Parley of Armenian Gen. Ben. Union
- Report of Malaria Control Work in the Armenian Refugee
Settlements in the Lebanon — Part II.
- Letter from Mrs. Ardash Yacoubian
- Elgin, Ill. Youth Killed in Action
- Milk Fund Donations

Պ Ա Շ Տ Օ Ն Ա Թ Ե Ր Թ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

[Հիմնադիր՝ ՊՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ ՓԱՇԱ]

(ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ)

Միութիւնը Զօրութիւն է։

Լ. Բ. ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 6

ՅՈՒՆԻՍ 1, 1945, JUNE 1

«Եղբայր եմք մենք»

Vol. XXXII, No. 6

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԿԷՍ ՄԻԼԻՈՆ ՏՈՒԱՐԻ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Սովետ Հայաստանի կառավարութիւնը Հ. Բ. Ը. Միութեան գոյացուցած Բառույթ Միլիոն Տոլարին օգտակար գործածութիւնը սրտաբույլս հեռագրով մը զմահատեց քանի մը ամիս առաջ։ Այդ պաշտօնական հեռագրին մէջ անկեա կ'ըսէր։—

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԺՈՂՈՎՈՒՐԳԸ ԽՈՐԱՊԷՍ ԿԸ ԳՆԱՀԱՏԷ ՍՐՏԱԳԻՆ ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆ ՈՒ ԵՂԲԱՅՐԱԿԱՆ ՀԱՄԵՐԱՇԵՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ, ՈՐ ԻՐ ԼԱՒԱԳՈՅՆԸ ԿԸՆԷ ՆԵՐԿԱՅ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԸՆԹԱՅԳԻՆ ՕԳՆԵԼՈՒ ՄԱՅՐ-ՀԱՅՐԵՆԻՔԻՆ ԵՒ ԹՈՒՐԲԻԱՅԷ ՏԵՂԱՀԱՆՈՒԱԾ ՀԱՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ»։

Բառույթ Միլիոն Տոլարը, Հայաստանի եւ Սփիւսի աղետնալներուն միջեւ բաժնուած՝ կարի մը ջուր էր Հայոց ծովածաւալ պէտքերուն համար։ Այժմ բացուած է ԿԷՍ ՄԻԼԻՈՆ ՏՈՒԱՐԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ։

Հայաստան ամէկ խոշոր օգնութիւն կ'ակնկալէ արտասահմանի Հայերէն։ Գերման քոմուրբենէ ազատագրուած հագարաւոր Հայեր սովամահ վիճակի մէջ, իրենց փրկութեան յոյսը դրած են մեր վրայ։ Արդէն կը լսենք եղբայրական օգնութեան քաթանձագին աղերսանքը։

ԿԷՍ Միլիոնին 350,000-ը պէտք է գոյամայ Ամերիկայի մէջ։ Եւ մենք զայն պիտի գոյացնենք ի սէր հայրենեաց եւ ազգի։

Ամերիկահայ ժողովուրդ, մենք վայելցնենք խաղաղութեան բարիքները։ Այժմ տանք ուրախ եւ երախտապարտ սրտով։

Իրբեւ Ամերիկեան Բանակի զինուորներ մեր սիրաւուն զաւակները ազատութեան պաշտպաններ դարձած են։ Հայաստանի զինուորները նոյն նպատակին համար հերոսաբար կռուեցան եւ գահուեցան։ Մենք միայն մեր դրամովը պիտի մասնակցինք ազատութեան եւ վերաշինութեան ընդհանուր ջանքին։

Աղէտնալ Հայութիւնը՝ մերկ եւ անօրի, Ամերիկայի բախտաւոր Հայութեան կը նայի իր անհուն տառապանքին մէջ։ Կրնա՞նք անտարբեր գտնուիլ։

Երեսուն հազար եղբայրներ եւ քոյրեր ունինք սովահար Յունաստանի մէջ։

Ֆրանսայէն կը լսենք սաստիկ տառապող արեւակիցներու օգնութեան սրաւնովիկ աղերսները։

Ամենէն առաջ կուգայ մեր աղէտահար ժողովուրդին կեանքը փրկելու հայրենասիրական գերագոյն պարտաւորութիւնը։

Գերագոյն պարտաւորութիւն է օգնել փառամարտիկ Հայաստանի, անոր ժողովուրդին, զինուորներուն եւ անոնց ետեւ քողած ռքերուն եւ աչքիներուն։

Այս նուիրական ազգային նպատակներուն համար, Հ. Բ. Ը. Միութիւնն այս տարի

դարձեալ կը դիմէ ընդհանուր Հայութեան, քախանազին խնդրելով բոլորէն, որ առատ ձեռքերով եւ ուրախ սրտերով տան, ազգին եւ հայրենիքին համար:

Մ. ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ

ԱՏԵՆԱՊԵՏ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐ. ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԵՐՆ

Make your checks payable to the.—

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION OF AMERICA, INC.

and mail them to.—

MR. EDWARD H. GULBENKIAN,

295 FIFTH AVE., NEW YORK 16, N. Y.

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Դ Է Պ Ի Է Զ Մ Ի Ա Ծ Ի Ն

ՅՈՒՇԱՐԱՐ իր ողջերթի խօսքերը կը միացնէ բոլոր հայոց մաղբանքներուն, որոնք այս պահուն կ'ընկերաման դէպի Էջմիածին նամբորդող կարողիկոսական պատուիրակութեան:

Պատերազմի եւ տագնապի երկար տարիներու խառնար հետգիտէ փառատած ըլլալով, դարձեալ լուսապայծառ պիտի շողայ Արարատի արեւը Մ. Գրիգոր Լուսաւորիչի պատմական գահուն եւ անոր նորընտիր գահակալին վրայ:

Բոլոր դարերու մէջ, Էջմիածնի կարողիկոսութիւնը հայ ժողովուրդին գերիշխանութիւնը ներկայացուց աշխարհի առջեւ: Յաճախ անկա շողաց այն արեւայական վեհափառութեամբ, որով հայ ժողովուրդը վեհապետութիւն ընծայեց իր ընտրեալ կարողիկոսին: Երբ եկան բռնութեան եւ հալածանքի խառնարչու շրջաններ, — երբ Էջմիածին վերածուցաւ նոյն իսկ ստուերի, այդ վիճակին մէջ անգամ անկա խորհրդանշեց հայ ազգին յաւերժական գոյութիւնը պահպանող հոգեկան եւ ազգային վեհապետութիւն մը, որուն տակ անբաժանելի մնաց աշխարհի մէջ ցիր ու ցանուած հայոց ներքին Միութիւնը:

Մենք անհուն գոհունակութիւն գգացինք որ Խորհր. Իշխանութեան տակ, կարողիկոսական Տեղակալ Տ. Գեորգ Աբ. Զեօրէֆեան, որ վստահաբար Ամենայն Հայոց կարողիկոս պիտի ընտրուի, ոչ միայն կրցաւ Էջմիածնի մէջ չափով մը վառ պահել Հայաստանեայց եկեղեցւոյ ստեղծած եւ արժարժած հայրենասիրութեան ոգին, այլ եւ նրբին դիւանադիտութեամբ շահեցաւ Խորհր. Միութեան համակրանքն ու վստահութիւնը:

Այս վստահութիւնը վերածուցաւ սերտ բարեկամութեան, երբ Խորհրդային մեծ առաջնորդ Սթալին խանդավառութեամբ ընդունեց կարողիկոսական ներկայացուցիչ Սրբազանին առաջարկով կատարուած Հրասայի հանգանակութիւնը: Հայուն խաչն այս անգամ ալ ընկերացաւ՝ Հայաստանի, Խորհր. Միութեան եւ ամբողջ մարդկութեան ազատագրման ի սպաս դրուած արդար սուրին, եւ այժմ, վերջնական յաղթանակի փառաւոր շփոթմանուն հետ է որ պիտի լսուի՝ հայոց վեհափառ կարողիկոսին օծումն աւետող ծննդաներու ցնծանքը:

Ճրագը որ Արագածի գագաթէն պլպլացող կանքեղը վառ պահած է, ասկէ վերջ աւելի փողփողուն շողարձակումով պիտի լուսաւորէ Էջմիածնի գահը, յաղթանակով շահուած մարդկային եւ Ազգային ազատութեան մէջ, ուր Հայաստանեայց եկեղեցին, հաւատքի գործութեան եւ խղճի ազատութեան քառյակն մեծ արժէքներով ուժաւորուած, պիտի ծառայէ մայր հայրենիքին. անոր իշխանութեան եւ ժողովուրդին, հայրենասիրական ոգիի եւ մշակութային առաքելութեան յորդաբույս ազգիւր մը դառնալով ամբողջ սփիւռքի հայութեան համար:

Բարով երբան մեր պատուիրակները եւ լաւ լուրերով Հայաստանէն վերադառնան:

Ե. ՄԵՍԻԱՆԱՆ

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

Աղզային Եկեղեցական ժողովին մասնակցելու համար, Ամերիկայի Հայոց Բարեխնամ Առաջնորդ Տ. Տիրան Մ. Վարդ. Ներսոյեան եւ Վիճակիս Ընտրեալ Պատգամաւորներ Տ. Սիրան Մ. Վարդ. Մանուկեան, Տիրար Հայկ Գալուստեան եւ Տիրար Ճէյմս Չանդայեան մեկնեցան Խ. Հայաստան:

Պատգամաւոր Տ. Յարութիւն Ա. Քհնյ. Թումայեան, վերջին պահուն իր հիւանդութեան պատճառաւ, բժիշկներու կողմէ արգիլուեցաւ ճամբորդել:

Պատգամաւորներ Տիրար Հայկ Գալուստեան յօգուտ Մայր Աթոռի նուիրեց 1500 տոլար, իսկ Տիրար Ճէյմս Չանդայեան իր երթեւեկի ամբողջ ճանապարհածախար:

Առաջնորդ Հօր բացակայութեան ընթացքին Վիճակիս թեմական գործերը պիտի հոգատարէ եւ վարէ Առաջնորդական Փոխանորդ Հոգեւ. Տ. Եղիշէ Վարդ. Սիմոնեան:

ԳԻՒԱՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

Մայիս 21, 1945

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՆԱԴԱԿԱՆԻ

ՆՈՒՊԱՐԵԱՆ ՖԵՆՏԻ ԿՈՉԸ.— ՆՈՒՊԱՐԱՇԷՆ.— ՆԻԸՐ ԻՍԹ ՐԻԼԻՖ.— ՈՐԲԵՐԸ.— ԵԻԱՅԼՆ

Villa Alhambra Cimiez, Nice

Հոկտեմբեր 21, 1926

Սիրելի Տիրար Քիւրքեան,

1.— Ձեր ժողովին կոչը կարգացի. շատ լաւ գրուած է: Վստահ եմ որ Միութեան մասնաճիւղներուն անդամները աւելի մեծ ոգեւորութեամբ պիտի աշխտանին: Երանի՜ թէ այս կոչին մի անդգիրարէն թարգմանութիւնն եւս ինձ դրկած լինէիր, որպէս զի Բաշային տայի, շատ գոհ պիտի մնար. դիտես որ Բաշան հայերէնի մասին տկար է: Կը խրատեմ այսպիսի զրութեանց անդգիրարէնը ուղղակի Բաշային դրկել առկէ վերջ:

2.— 250,000 տոլարի քէմքէյնին համար Բարիդէն օժանդակութիւն կ'տեղեկալէք բարոյապէս: Սիրելիս, ի՞նչ օժանդակութիւն: Բաշային ուղղակի գրեցէք. ան հոգիով սրտով պատրաստ է ընել ինչ որ ժողովդ գրէ իրեն. ձեր ժողովին վրայ անսահման վստահութիւն ունի, ինչպէս Միութեան Ամերիկայի ամէն անդամներուն վրայ: Ինչ որ ինձ գրած ես, Նուպարաշէնի հոգը ո՞ր է, անունը ի՞նչ է, Հայաստանի ո՞ր դիրքին վրայ է, ո՞րչափ ընդարձակ: Բոյսը այս կէտերուն վրայ Բաշային գրեցէք, mettez les points sur les i: Սա աւելցնեմ որ (ճարտարապետ) Պ. Միհրդատեանց հիմա Հայաստան կը գտնուի, անոր վերադառնալէն վերջ Բարիդի Պիւրան ձեզ պէտք եղած տեղեկութիւնները կրնայ տալ: Բարիդի մեր Պիւրօին գրեցէք, ըսէք որ Պ. Միհրդատեանցէն սա, սա, սա տեղեկութիւնները առէք եւ մեզի իմացուցէք անմիջապէս, որպէս զի հոս

Ամերիկա, փրօփականտի սկսինք: Այս նամակնիդ արդէք ըլլալու չէ Բաշային ալ դրկու, որպէս զի Ձա ժամուան մէջ ընդունիք ձեր խնդրածները: Խնդրեցէք նաեւ Հայաստանի Նուպարաշէնի վայրին քարտէսը:

3.— Եթէ ձեր մէջ գտնուին սկեպտիկներ՝ հոգ չէ. անոնք ալ օրին մէկը օփթիմիսթ (լաւատես) կը լինին: Նուպար Փօնտով, 500,000 տոլարով, սքանչելի բերրի հողեր ճախճախուտ վիճակէն կ'ազատին, եւ տասնեակ հազար էջք հողեր մշակութեան մէջ կը մանեն. եւ այդ հողերուն վրայ ոչ թէ մի գիւղ, այլ մէկէ աւելի բաղձամարդ գիւղեր կը շինուին:

4.— «Ապագայ»ի մէջ կարգացէք էզնայեանի տղուն Բաշային յանձնած մէկ միլիոն Ֆրանքի չէքք, որ բաւ է 25,000 տոլար: Ահա գումար մը որ չէինք սպասեր, եւ Նուպարեան Փօնտին վրայ կ'աւելնայ: Ըսէք մեր հայ ընկերներուն որ Նուպարաշէնի շրջանակին վրայ շինուելիք գիւղերնին կատարեալ տիպար գիւղեր պիտի լինին, գիւղացիին բնծայելով ամէն դիւրութիւն որ քաջալերուի, եւ թէ՛ ինքը շուտ հարստանայ եւ թէ՛ Հայրենիքին հարստութեան սատարէ:

5.— Նուպար Բաշայի կենսագրութիւնը կը խնդրես ինձմէ. լաւ. իրմէ կը խնդրեմ եւ կը դրկեմ տարւոյ վերջերը:

6.— Դեկտեմբերի առաջին շաբթուն պիտի ունենաք մեծ միթինկ մը, իբր պաշտօնական բացում քէմքէյնին, եւ ինչպէս կ'ըսես՝ լաւ կը

լինի որ Բաշան զրկէ շնորհակալութեան խօսք մը հայերէն եւ անգլիարէն, եւ անոնց տակ ըստորագրէ: Ասի ալ շատ լաւ: Անմիջապէս իրեն դրեցէք այս մասին, ինձ գրածնուդ պէս, հասկցնելով իրեն դրելիքը, որպէս զի իր գործը զիւրանայ եւ քիչ յոգնի: Բաշան երբէք այսպիսի բաներէ քաշուող մարդ չէ, սիրով կ'ընէ, քանի որ Հայրենիքին համար է:

7.— Golden Rule-ի (Ոսկեղէն Պատուիրանքի) հանդանակութեան դառնամ: Երբ Հալէպի, Պէյրութի քամերուն մէջ զանուած 37,000 հայ դաղթականներ անօթի եւ հիւանդ կը մեռնին՝ Հայոց հաւաքելիք դրամէն անոր բաժին հանել սխալ է: Մենք այս բանը Ժրնէլի մէջ, Սեպտեմբերին, ըսինք Նիր Իսթ Րիլիֆի Ժողովին, եւ ցաւ յայտնեցինք փողոցը նետուած որբերուն համար: Թող Պարոնայք Գաւազեօղեան եւ Կիւլպէնկեան երեսներն պնդեցնեն եւ ըսեն Պ. Վիքրիին: Այս տարուան դրամը ազգը մեղմէ կը պահանջէ որ մեր անօթի մեռնող եղբայրներուն եւ որբերուն յատկացնենք: Near East Relief-ի Ժողովին մէջ Պ. Վիքրի իր նոր բրտկրամը պարզեց ըսելով թէ պէտք էր Ռուսիոյ, Բոլմերիոյ, Չեխօսլովաքիոյ, Աւստրիոյ որբերուն ալ օգնել: Պ. Բաշալեան եւ ես հակառակեցանք, եւ ըսինք,— «Դուք, Պ. Վիքրի, զրամ չկայ ըսելով ձեր Հայ որբանոցները կը դոցէք, եւ հիմա կ'ընէք ամբողջ Եւրոպիոյ որբերը հոգալու: Այդ որբերն իրենց կառավարութիւններն ունին, որ կրնան փոխառութիւն ընելով որբերը պահել, մինչդեռ մենք տակաւին չունինք այդ միջոցը: Դուք դործ մը սկսեցիք Հայ որբերը պաշտպանելու, չարունակեցէք այդ գործը: Երբ, մի քանի տարիէն Հայ որբերը ալ ձեզ պէտք չունենան, եւ Հայ որբ չի դնուի՝ այն ատեն Եւրոպիոյ որբերուն կրնաք նայիլ»: Եւ իրեն յիշեցուցի սա գաղիարէն առածը, qui embrasse trop mal etreint, տաճկերէնն է՝ իքի գարիուդ պիր գուլուա կիրսէգ: Պ. Բաշալեան աւելցուց թէ օգուք իրաւունք չունիք այդ բանն ընելու, զի հակառակ է ձեր կանոնադրին,— Արեւելքի որբերուն համար է ձեր Ընկերութիւնը, ոչ թէ Արեւմուտքի որբերուն: Նախ պէտք է մեծ Ժողով մը ընէք եւ ձեր կանոնադիրը փոխէք: Ժողովէն վերջը Վիքրի ըսաւ Բաշալեանին, «Իրաւունք ունիք, բայց մի՛ վախճաք, Հայ որբերը երեսի վրայ չի պիտի թողունք հիմա»: Եթէ Պ. Վիքրի իր առջի գաղափարը առաջ տա-

նիլ կ'ուզէ՝ մի՛ քաշուիք, ձայն բարձրացուցէք: Րիլիֆի տնօրէններուն քա՞նի անգամ աղաչեցինք մեր որբերուն ազգային լեզուին եւ կրթութեան մասին: «Այո՞» ըսին բայց բան մը չըրին:

8.— Հայաստանի կառավարութիւնը սիրով պիտի հաւանի Նոյարաշէնի շրջանակին Միութեան ձեռքով յարգարուելուն: Փորձով տեսանք որ ուրիշներու յանձնուած դործը շատ սուղի կը նստի մեր վրայ...:

9.— Չափահաս որբերը չենք կրնար արդիւլի որ Գաղիա, կամ Ամերիկա երթան: Պէտք է Րիլիֆին դէմ բողոքել:

10.— Քօրփէջիներու եւ Հապուսեցիներու Հայաստան փոխադրութիւնը անպատճառ պիտի կատարուի: Այս մասին խօսած էինք Շահվերտեանին: Մասնաւոր պաշտօնեայ մը զրկեցինք Աթէնք որ Շահվերտեանին օգնէ:

11.— Մեր Միութիւնն իր գործունէութիւնը չի պակսեցներ, եւ փափաքելի չէ որ 40 տարի որբերով զբաղի: Երբ որբախնամ գործը պակտի՝ անդին Հայրենիքի վերաշինութեան գործը կ'ընդլայնի: Որքին հետ Հայրենիքն ալ պէտք է:

12.— Մենք խնայողութիւն ընելով դրամը զրպաննիս չենք գներ. մեղի տրուած դրամը իր նպատակին կը գործածենք. եթէ շատ տան շատ կը գործենք. 20 տարի է մեր անձնակաճ գործերը շատ անգամ երեսի վրայ թողած՝ զիշեր ցորեկ կ'աշխատինք, եւ միշտ ձեռքերնիս գրքապաննիս խօթած ենք: Եթէ խնայողութիւնը յարգած չը լինէինք՝ ազգը այսչափ մեր վրայ կատարեալ վատահոթիւն չէր դնէր, կտակներ չէինք ունենար: Անցեալ շարժու երբ ժընէվ էի՝ յաջողեցայ Հայ տարիքոտ ամուլ մը համոզել, եւ իրենց ամբողջ հարստութիւնը, մօտ 25,000 տոլար, Բարեկործականի անուան պանքան դնել: Պ. Ռուբէն Որբերեան որ լաւ կը ճանաչես, իր կնոջ կորօր կտակի դրամը, 65,000 Փրանք, Բարեկործականին յանձնեց որպէս զի Աթէնքի Իգմիրցի Հայ կարօտեալներուն բաժնուի: Յունաստանի Նիր Իսթ Րիլիֆի որբանոցներուն կրթական ծրագրին մասին եթէ տեղեկութիւն կը փափաքիք՝ իմ կողմէ դրեցէք Պ. Նշան Պէկեանին, որուն հասցէն է Orphelinat Arménien, Corinthe, Grèce:

13.— Հնդկաստանի եւ Ճապոնի առաքելութիւններու մասին զրամդ կարդացի: Շնորհակալութիւն: Պ. Հրաչ Երուանդի համար խօսե-

ցան մեղէ: Լա: անդդիւրէն գիտէ ըսին: Այժմ
Հայաստան է. վերադարձին Բարիզ մերինները
իրեն հետ պիտի տեսնուին: Եթէ ան չի համա-
ձայնի՝ այն տանն Պ. . . ի վրայ կը մտածենք:
Միեւնոյն տանն կրնաք Պ. . . ին բերանը փըն-
տակ, հասկնալ թէ ի՞նչ ամսական կ'ուզէ:

14.— Պրնք. Արշակ եւ Միհրան Գարա-
կէօղեան, այս անգամ ալ Պ. Պատրիկ Կիւլ-
պէնկեան Բարիզ տեսնուեք են Բաշային հետ:
Պատրիկ էֆէնտին իր նամակին մէջ հիացում

կը յայտնէ Բաշային մասին: Այս երեք մեծ հա-
յերուն արտայայտութիւնը Բաշային վրայ քա-
ջալերական տպաւորութիւն ըրած է:

Սիրով ձերդ
Ե. ԱՂԱԹՕՆ

Յ. Գ.— Բաշան Գեկտեմբերին Նիսի մօտ
Գամմ պիտի գայ: Շաբաթը գոմէ երկու ամգամ
գիրար պիտի տեսնենք Միուքեան գործերուն
համար:

ԻՐԱՏԵՍ ԵՒ ՆԵՌԱՏԵՍ ԸԼԼԱՆՔ

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը, այս անգամ, իր լը-
րիւ դերին մէջ է, գիտակից իր փսեմ ու մեծ
կոչումին, որ է ոչ միայն փրկել նաւարեկեալ
կեանքը պատերազմի մեր անբախտ տառապ-
հալներուն, նախ, հաց տալով անոնց որ չմեռ-
նին սովամահ, հագուստ տալով անոնց որ չառ-
սին ցրտահար, մինչեւ որ կարելի ըլլայ զա-
նոնք ծուարել հայրենի երկիրքին տակ, այլ
նաեւ, այժմէն, հեռատես ծրագրելով մը, մի-
ջոցները կ'ուզէ հայթայթել, պատերազմէն
վերջ դանձր Հայաստան փոխադրելու, եւ փրկ-
կելու անոնց կեանքը ազդին համար:

Չեմ գիտեր թէ ասկէ աւելի սրբազան գործ
մը կա՞յ որեւէ հայ կազմակերպութեան հա-
մար, ըլլայ այն բարեխիբական թէ հայրենասի-
րական, բարեգործական թէ՛ քաղաքական:

Այլեւս կը բաւէ որքան որ երազատես ե-
ղանք ազգովին եւ օտարներէն աշխարհցինք
մեր պաշտութիւնը եւ անկախութիւնը: Այժմ,
անցած է օդային զգեսակներ կառուցանելու շըր-
ջանը, ազգերը աւելի իրատես եւ գործնական
եղած են. բանաստեղծները չեն կրնար ազդի մը
քաղաքական առաջնորդներն ըլլալ, որովհե-
տեւ, ժողովուրդ մը օդին մէջ չի կրնար ապրիլ
եւ ստեղծագործել: Իր ոտքին տակ հաստա-
տուն հոգ պէտք է ունենայ, տրամ դետին մը,
անոր վրայ ամուր կոխելու եւ զարգանալու
համար:

Այսօր, այլեւս, մեր ազգային կեանքի ա-
րեւոյթն աւել հասած է իր խաղաղ նաւահանգիս-
տը, օտար հովերն ու փոթորիկները չեն կրնար
զայն խռովել ու խորտակել, վասն զի ան, իր
ամբակուռ խարխիւր ձգած է իր սեփական հո-
ղին վրայ:

Այս աշխարհաստան պատերազմէն վերջ,
ազգերը պիտի սկսին բուժել իրենց վէրքերը,
շարժանել իրենց կորուստները, պիտի վերա-

չինեն իրենց երկիրները, եւ այժմէն, յետ պա-
տերազմեան ծրագրերն կը պատրաստեն.
մենք չենք կրնար անտարբեր մնալ ու բախտին
թողուլ ամէն բան:

Ինչպէս որ ամէն ծառ իր կլիմային մէջ
կ'աճի, իրեն յարմար հողին վրայ արմատ կը
բռնէ, այնպէս ալ ազգերը իրենց հարապատ եր-
կիրներուն վրայ կրնան արմատ ձգել ու բար-
գաւաճիլ:

Հայկական ծառը հայ հողին վրայ միայն
կրնայ խորունկ արմատներ ձգել ու պոզարե-
րիլ: Օտար հողն ու ջուրը կ'ազարտեն անոր
հոգին, կ'այլասերեն անոր նկարագիրը,
ու կը չորցնեն անոր արմատներն ու ճիւղերը:

Եւ ի՞նչ է Բարեգործական Միութեան նը-
պատակը, — նախ, հերկել ու մշակել հայ հո-
ղը, որպէս զի օտար հողերուն վրայ ցրուած
հայ պոզատու տունկերը հոն փոխադրէ, ուր
անոնք գտնելով իրենց հարապատ միջավայրը,
պիտի աճին, ուսմանն ու մշտապէս պոզարե-
րին:

Կա՞յ ասկէ աւելի հեռատես ու գործնական
նպատակ մը, ասկէ աւելի փսեմ ու նուիրական
իտեալ մը Հայութեան համար. . . :

Պատմութեան անցած են այլեւս վաշկա-
տուն ու թափառաշրջիկ կեանքը, մեր տառա-
պանքի ու գերութեան օրերը, հայութիւնը
այսօր ունի իր սեփական ու հայրենական եր-
կիրը, Խորհրդային Հայաստանը: Տէրն է իր
ճակատագրին: Ասկէ վերջ, ոչ մէկ հատուա-
ծական կազմակերպութիւն իրաւունք ունի
Հայութեան անունով խօսելու: Այդ իրաւուն-
քը կը պատկանի Հայաստանի իրաւական կա-
ռավարութեան, որուն պէտք է հետեւին ըն-
փուռքի մեր բոլոր զաղութները, որուն պէտք է
օժանդակեն մեր բոլոր կազմակերպութիւններն
ու հայրենակցական Միութիւնները, որուն մէջ

պէտք է ձուլուին ամէնքը եւ միահամուռ ոյժերով կերտեն զօրաւոր ու յանձնազէմ ազգ մը, որ ինքնին Միութիւն մըն է:

Ահա, այս վսեմ նպատակի իրադործման համար է որ պալուսթաւայութեան միակ համադրանքին կազմակերպութիւնը — ամէն ազգասէր ու բարեսէր հայու սրտին սիրելի — Հայկական Բարեկործ Ռեզ. Միութիւնը, պարձեալ ասպարէզ իջած է մեծ ու հեռաւոր ծրագրով մը, ինչպէս Միլիոնի պահանջով մը պալուսթաւայութեան, մեր անսուղ ու անտուն եղբայրներուն ու քոյրերուն համար, մեր ասպետական ու փրաւոր հայրենիքին համար: Հոն, Հայաստանի մէջ, անոնք իրենց կեանքը կուտան: Հոն պատերազմի մէջ, մեր եղբայրներն ու պառակները իրենց արիւնքը կը թափեն, ազատութեան ու հայրենիքի սիրոյն համար, իսկ մեզմէ ուղտածը ոչ կեանք է, եւ ոչ այլ արիւն, այլ մեր ունեցածին տասանորդը, մեր հացին կէօր, իսկ շատերուն համար իրենց աւելցածն է մահ մը: Մինչդեռ իրական գոհարութիւնը ինքզինքը գրկելուն մէջն է, իրմէ, իր կեանքէն բան մը տալուն մէջ կը կայանայ եւ ոչ թէ աւելցուր տալուն, ինչ որ սովորաբար կ'ընենք մենք ու ածան փառասիրութեամբ գոհարութիւն կը սիրենք կոչել:

Եթէ մեր ժողովուրդին մէջ մեծած է ճշմարտութիւնը

մարիտ հայրենասիրական ոգին, եթէ սառած է քրիստոնէական եղբայրասիրութեան ու պատահանաչութեան զգացումը, այն ատեն ազգելու արժանի չենք մենք:

Հերիք է որքան մութացկանութիւն ըրինք մեր նուիրական յարկերն ու մեր եղբայրները պահելու համար: Այլ կը բաւեն լալկան ու աղերսարկու խնդրանքները որոնք արդար պատի մը կամ բարի ու նուիրական նպատակի մը համար, անկեղծ ու յատակ կոչ մը բաւական է, ինչպէս սովոր են ընել զարգացած ու քաղաքակիրթ ազգերը:

Եթէ ազգային գիտակցութեան հասած ենք, ամէն ազգասէր հայու կոչ կ'ուղղուի, պարզ յիշեցնելով իրեն, — Հայ ես, կը հաւատամ հայութեան իսկային ու պայծառ ազգային, կը գիտակցիմ քու պարտականութեանը հայրենիքի ու եղբայրներուդ հանդէպ: Բոլոր է խօսքը եւ գործը. չենք բահր տուր, այլ կ'ընենք գործէ, ըրէ, պարզ. կատարէ ազգիդ ու հայրենիքիդ հանդէպ, ու փրկէ կեանքը եղբայրներուդ ու քոյրերուդ:

— Հայ ապրինք եղբարք մարդկութեան մէջը, Հայ կեմք է մեզ պատմութեան էջը:

ՍԻՈՆ ԻՐ. ՎԱՐԴ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Փրախտէն

ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆԻ ՓՐԿԱՐԱՐ ՆՈՐ ԶԵՌՆԱՐԿԸ

Տարի մը առաջ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը կոչ մը ուղղեց Ամերիկայի Հայութեան Քառորդ Միլիոն Տոլարի Հանգանակութեան համար: Քաջ գիտնալով, որ այս համեմատաբար պրոպագանդային գումարը պիտի մեղմէր հայուն ցաւերը Եւրոպայի, Սիւրիոյ, Պաղեստինի եւ Հայկական Հանրապետութեան սահմաններուն մէջ, Ամերիկայի ազգասէր հայութիւնը փոյթեռանդն յօժարութեամբ ընդ առաջ գնաց այդ կոչին: Ամէն հայաշատ կեդրոն ինքզինքը գերազանցեց եւ գոյացուց աւելի խաշոր գումար մը քան ինչ որ կ'ակնկալուէր:

Ամերիկայի հայութեան այս պանծալի առատաձեռնութիւնը կը բոլորէր զլիաւորաբար սա համոզումէն, թէ պատերազմի վախճանին հայուն ազկտահարեալ մասնիկները անմիջական կերպով պէտք պիտի ունենային եղբայրական անջակցութեան եւ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը համազգային վարկ ու յարգ վայելող միակ հաստատութիւնն է, որ կրնար ապահով խո-

ղովակ մը հանդիսանալ եղբայրական այս օգնութեան: Անցեալ տարի ժողովուրդը կատարեց իր նուիրական պարտականութիւնը եւ Բարեկործական Միութիւնը լիովին արդարացուց մեր ամէնուն փառահոյսութիւնն ու համակրութիւնը, բաշխելով նուէրները խղճի մասօք ու արդարութեամբ:

Սակայն, համատարած աղէտին վիթխարի համեմատութեան քով մեր ըրած եղբայրական նուիրատուութիւնը յոյժ սահմանափակ ու չնչին էր: Արդ՝ նկատի առնելով անսահման կարիքներու անշտամպելի հանգամանքը եւ պատերազմի վաղորդային ներդաշնակ ու ազգահաւաքման գործին անհրաժեշտութիւնը, Հ. Բ. Ը. Միութեան Ամերիկայի Վարչական Ժողովը որոշեց ձեռնարկել ինչպէս Միլիոն Տոլարի Հանգանակութեան: Այս գումարին կէսը պիտի գործածուի ի նպաստ փրկութիւն ազկտեղանքի պէտքերուն, եւ միւս կէսը պիտի յատկացուի Մայր Հայաստանի արկածեալ հերոս գինուոր-

ներու ընտանիքներուն, ու այլ եւ այլ կենսական պահանջներուն: Կրթական ու ազգաշինական կարիքներու ալ բաժին պիտի հանուի մեր նուիրելիք դուստրներէն:

Ասկէ աւելի փրկարար դորժ մը կարելի չէ երեւակայել: Մենք Ամերիկայի բազմաւոր հայերս, Հեռու պատերազմի ահ ու սարսափներէն, դերժ չղթայալերծուած անհուն աղէտներէն, նիւթական բարեկեցիկ պայմաններով առանձնաշնորհում մը կը նկատենք մեր արեւնակից եղբայրներուն օգնութեան փութալու դորժը: Իրրեւ ազգ նիւթական ու բարոյական ինչ արժէքներ որ ունինք, մեղի համար քաղցր պարտականութիւն մը կը սեպենք փրկել կորուստէ: Ռազմապաշտերու վրայ վիրաւորեալ մեր հերոս եղբայրներուն վէրքերը մենք կը փափաքինք մեր ձեռքերով կապել ու միջոցներ ստեղծել բուժելու:

Ո՞վ քարտուրթիւնը պիտի ունենայ ինքզինք գրկելու եղբայրական օգնութեան այս սքանչելի պատեհութենէն: Երախտապարտ կը զգանք որ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը ի գլուխ կանգնած է դորժին:

Ինչպէս տարի մը առաջ փառաւոր յաջողութեամբ պատկուեցաւ Հ. Բ. Ը. Միութեան հանգանակութեան ձեռնարկը, յուսով ենք որ այս տարի եւս նոյնքան շլացուցիչ յաջողութեամբ լիութի պիտի յաջողի այս նոր արշար:

ՏԻԹՐՈՅԹ ՆԱԽԱԴՈՒՌԸ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՀՐԱՇՔԻՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան, գործակցութեամբ Ազգային Խորհուրդի եւ Հայ եկեղեցիներու, կէս միլիոն տոլարի հանգանակութիւնը այնպէս կ'երևի մեր Տիթրոյթէն պիտի սկսի: Մեր հրապարակային ժողովը տեղի պիտի ունենայ Մայիս 13, 1945-ին⁶): Եթէ ուրիշ քաղաքի հայեր այդ օրէն առաջ այդ նպատակով հրապարակային ժողովի կարգադրութիւն կ'ընեն, լաւ կ'ըլլայ որ յետաձգեն մինչեւ մերինին մասին լսեն: Ինչո՞ւ: Մեզմով ներշնչուելով դորժերին յաջող ընթացքներ⁷ համար... Հա՛, ճիշտ այդ պատճառաւ: Բայց ինչո՞ւ այսքան յանձնապատասխան ըլլալ Տիթրոյթի հաշուոյ: Ի՞նչ, միւս քաղաքներու հայերը իրենց երակներուն մէջ ճերմակ եւ մերինները կարմիր գընդիկներ կը կրեն: Ո՛չ, հազար ոչ: Բնախօսական տարբերութիւններ չկան նիւ Եորթի,

Ոչ միայն անհատ հայեր, այլ կաղմակերպութիւններ, կրթասիրացներ, կուսակցութիւններ, Հայ եկեղեցիներ, ըլլան անոնք Հայաստանեայց, Աւետարանական կամ Կաթոլիկ, հոգեւին պէտք է զօրավիզ կանգնին Հ. Բ. Ը. Միութեան ազգասիրական այս վսեմ դորժին: Այս կերպով անգամ մը եւս ազապոյց պիտի աանք, որ Ամերիկայի Հայութիւնը սիրտ մը ունի որ կը տրոփէ իր արեւնակիցներուն հանդէպ սիրով ակադճուն, եւ գիտակցութիւն մը որ կ'ըմբռնէ հայ ազգին բեկորները փրկելու եւ Հայաստանի մէջ ազգին տաղաքան աւելի քան երբեք ստուգութեամբ ապահովելու փրկարար պայմանները:

Հայութիւնը աշխարհիս երեսէն ջնջել ծրագրող դաժան թուրքէն վրէժ կ'ուզենք: Ահա վրիժառութեան լաւագոյն կերպը — պահպանել հայուն բեկորները ու զօրացնել հայկական հանրապետութեան հիմերը Արարատայ շուքին տակ:

Արդ հնչած է ազգափրկութեան վսեմ ժամը: Օն, ուրեմն, մղուինք դորժի, հաւաքենք աւելի քան կէս Միլիոն Տոլարի դուստր մը, աչքերնիս յառած յաղթութեան արշալոյսին:

ԳԵՌՐԳ Ա. ՍԱՐԱՖԵԱՆ

Լա Վէռն Գոլէֆ

Պոսթոնի եւ Տիթրոյթի հայերուն մէջ: Միակ տարբերութիւնը որ կայ, այն է որ արեւելքի քաղաքներու հայերու մեծ մասը գրոց-բրոցներ, խմբագիրներ, գրադիրներ, գորգաճառներ են, Հայու եւ Հայաստանի մասին տեղական մտայնութիւններով: Իսկ հոս, Միջին Արեւմուտքի մէջ, Տիթրոյթի եւ Միսիսիպի Նովիտի հայերը մասնաւորաբար, համեմատաբար, գործարաններու չարքաշ բանուորներ են: Մեր մէջ ճերմակ չափկաւորներ կան կամ չկան: Այնչափ քիչ են որ աչքի չեն դարձնում: «Դուք ալ գործարանատէրեր եւ պտղապատներ ունիք, չմոռնանք»: Ո՛չ, չեմ մոռնար: Բայց, հացդ կերած եմ, երդում վրան: Անոնք դասակարգ չեն: Անոնք ինքնուրոյն դասակարգային գիտակցութիւն չարգացնելու չափ առաջ դացած չեն: Դեռ «գիւղացի» են:

Մ. ԽԻՐԱ.— Տիթրոյթ իր հանգանակութեան ժողովմունեցաւ գոյացնելով մօտաւորապէս 40,000 տոլար:

Գիւղացիներու պէս կը զգան եւ կը խորհին: Աղագիին կենսական խնդիրներու մասին անոնց յար եւ նման շահագրգռութիւն ցոյց կուտան: Անոնց նման կը տխրին եւ կ'ուրախանան վայրաժատին հայ գաղթականներէն եւ թ. Հայաստանէն կուսնկին բերած խապրիկներուն համեմատ: Եւ որ ամենէն կարեւորն է, Հայուն եւ Հայաստանի մասին բոլորը մէկ տեսակ մտայնութիւնով: Ուրեմն, մենք եւ զանոնք իրարմէ զատորոշող դիմը, մերիններու պարագային «գիւղացի», եւ միւսներու պարագային «քաղքցի»ութիւնն է: Որո՞նք են մեր գիւղացիները: Ի՞նչ է ընդթիւ իրենց մտայնութեան Հայո՞ւ եւ Հարստանի նկատմամբ որ առաջնակարգ երաշխիք կ'ընծայէ Մայիս 13-ի Հ. Բ. Ը. Միութեան հրապարակային ժողովը զարմանելու տեղույս հանդանակութեանց տարեգրութիւններու մէջ իր նախընթացը չունեցող հոյակապ բան մը, միակ րացառութիւն ըլլալով Սասունցի Դաւիթ Թէնքերու ժողովրդական եւ լոյսը, որ բոլոր ժամանակներու եւ բոլոր տեղերու համար յաւիտենօրէն անդերադանցելի պիտի մնայ:

Թրքահայաստանի գիւղերէն փախուստ տրուող եւ հոս ապաստան գտնող հայրենակիցներ են «գիւղացի» կոչածներս: Հոն, իրենց գիւղին մէջ, անոնց հայրերը արտեր ունէին: Իրենց ճաշակին, կարիքին եւ հողին բնութեան համեմատ անոնք այդ արտերը կը մշակէին եւ սերմնացան կ'ընէին: Յորենի արտերուն մէջ սեւ ոլորը տեղ չունէր: Թոյնի պէս էր: Զայն արմատախիլ կ'ընէին եւ կը նետէին: Արգիւնքը կ'ըլլար ճերմակ, մարգրիտի պէս փայլուն, կենսատու ցորեն: Ինչ որ իրենց ուզածն էր: Եզիպտացորենի արտերուն սոսկալի պատուհաս էր, մո՛ւկը: Անոր զգած տեղը եզիպտացորենները մէջքերնին ծռած, դունստ, անթամանակօրէն ծերացած չինացի որբերու, եւ չգլած տեղն ալ ոսկեթել վարսերով ժամէն դուրս ելլող հարսներու կը նմանէին: Հետքը գտնել եւ վիզը սլորել մո՛ւկին, — ահա իրենց ընելիքը: Համատարած ոսկի հատիկներով եզիպտացորեն ունենալու միակ կերպը այդ էր, եւ մեր գիւղացիները ըստ այնմ ալ կը շարժէին: Շողգամը համով հոտով, առողջարար բանջարեղէն մըն էր: Մեր գիւղացին գիտէ՞ր այդ: Բայց խլուրդն ալ գիտէր: Եւ վերջինս, հողին մութին մէջ, գաղտադողի, չողգամներուն միսը կը կրծէր, հա՛, կը կրծէր: «Ա՛խ, աչքդ կուրծար, գժոխ-

քի կրակին մէջ այրէիր», ըսելով կ'անիծէր եւ լախտի հարուածը ուժգնօրէն կ'իջնէր խլուրդի գլխուն: Արտին ամբողջ տարածութեան վրայ հիւթեղ, առողջ, ախորժահամ շողգամ բուսցնելու ուրիշ կերպ չէր գիտեր մեր գիւղացին:

Իւրայատուկ բոյրով եւ ցանկալիութեամբ մեր գիւղական պարտէզներու պտղատու ծառերուն ամէն մէկը մեր գիւղացիներու աչքի լոյսն էր: Բազմաթիւ տարիներու աշխատանքի եւ հողածութեան արգասիք անոնց ամէնը: Բայց չեա գիտեր, ո՞ր մութ անտառէն, որ մըն ալ, անթեւ ու թեւաւոր որդեր ու թրթուրներ, անհուն բանական կազմած, խուժեցին անոնց վրայ: Սպաննացին եղերաժայրերու վերածել այն դրախտանման պարտէզները: Մեր գիւղացիները զանոնք թրթրային յօշոտումէ ազատելու միայն մէկ եղանակ գիտէին: Իմացականութեան իրենց պարզեւած ամէն զէնքերով եւ միջոցներով անխնայ եւ զանդուածօրէն կոտորել այդ թրթուրները...

Բայց ինչո՞ւ պարզ եւ մեկին չբռնած թէ սա մեր աշխարհը որ կայ, կուտանծոր մըն է երկու հակադիր ուժերու միջեւ: Մէկ կողմը կեցած է բռնակալութիւնը, մարդատուութեան, աւարատութեան եւ բռնի տիրապետութեան իր կատաղի մոլուցքով, եւ միւս կողմը կեցած է ընկերավարական մարդասիրութիւնը, ազատութեան, արդարութեան եւ հասարակութեան գերբնական կրքով: Թէ մէկ կողմը կեցած են բարութեան խորհրդանշան բոլոր բարի ցորեններն ու իրենց տեսակները, եւ միւս կողմը կեցած են անաշխատ վայելքի ախոյեան բոլոր մուկերը, խլուրդները եւ իրենց ճեւերը: Թէ մ'ըջափ ատեն որ աշխարհը այսպէս է, արտասահմանի մէջ մերկ, անօթի ու թշուառ գաղթականներ եւ թ. Հայաստանի մէջ հայրակորոյս որբերու փաղանդներ կան եւ պիտի ըլլան միշտ: Մենք կ'անիծենք հին կարգերը եւ կը տենչանք նոր կարգերու: Մենք կը դնահատենք թ. Հայաստանի կառավարութեան գերագոյն բարոյականութիւնը: Մենք կը հաւատանք որ այդ բարոյականութեան տեսականութիւնն է միայն որ պիտի երաշխաւորէ Հայո՞ւ յաւիտենականութիւնը յաւիտենական Հայաստանով: Ազատ, չինարար եւ ստեղծագործ Հայուն, եւ ոչ թէ «որբ», «տարագիր», «անօթի», «թշուառ գաղթական» Հայո՞ւ յաւիտենականութիւնը: Բայց մինչեւ այդ, մենք հիմա, կ'ող-

ջուները եւ կը ծափահարենք Հ. Բ. Ը. Միութիւնը իր սկսած շարժումին համար, որուն նպատակն է, համագործակցաբար Արգային Խորհուրդի, Հայ Եկեղեցիներու եւ ազգային արժանապատուութեան նախանձախնդիր այլ տարրերու, օգնել որ հայ բեկորները՝ ամէն ո՛ւր որ են, կիսամեռ Յունաստանի թէ արիւնիներէ Թրանսիլի մէջ, չմահանան, այլ ապրին գիշերուան ցուրտին եւ մահացումին մէջէն մինչեւ արեւածագ: Իմ հաւատքս է, որ Տիթ-

րոյթը, մեր հարուածային Տիթրոյթը, Խ. Հաստատանի բարեկամներու այս կտրիճ միջնաբերդը, պիտի դիտնայ արժեքնէլ իր անունն ու համբաւը եւ իրապէս պիտի ըլլայ նախադուռը հայ համագործակցութեան հրաշքին, Հ. Բ. Ը. Միութեան Հանդանակութեան հրապարակային ժողովի առիթով, ժողով, որ տեղի պիտի ունենայ Մայիս 13, 1945, Նորտըն Հայ Աթուլի սրահը:

Տիթրոյթ, Միչ.

Յ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ

ԱՄՓՈՓ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՍՏԻՑ ԿԵԴՐ. ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ ՎԵՑԱՄԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԻՈՒԹԵԱՆ

(Շար. ճախորդ Իւլիոս եւ վերջ)

Դ.— Առողջապահական Ձեռնարկներ ժողովուրդիմ Ընդհանուր Առողջութեան Համար

Ամէն տարի հազարաւորներ կը պատուաստուին զանազան միջոցներով թիֆոյտի, թիֆուսի եւ այլ հիւանդութեանց դէմ: Վերոյիշեալ ձեռնարկներուն համար ցարգ ծախսուած է մօտ 38,000 Լիր. Ոսկի (\$17,431):

Է. ՀԱԿԱՄԱՆԱՐԻԱԿԱՆ ՊԱՅՔԱՐ

Այս պայքարը յառաջ կը տարուի գլխաւորապէս Պէյրութ գետին չըջանը, Անճարի եւ Սուրի գաղթականներու մէջ: Հ. Բ. Ը. Միութեան Եղիպտոսի Երջանային Վարչութեան փափաքով առաջին անգամ կազմակերպուեցաւ պայքարը 1942-ին Պէյրութ գետի չըջանը: Երեք տարիէ ի վեր հակամաշարիական պայքարի ձեռնարկուած է Անճարի եւ Սուրի չըջաններուն մէջ: Հ. Բ. Ը. Միութեան կ'օժանդակեն նաեւ Նիյր Իսթ Ֆաուստիւնը եւ Գաւազնիւնի Գոմէմօրէթի Ֆաուստիւնը: Այս երեք չըջաններուն մէջ 1941-էն ի վեր ծախսուած է մօտ 65,000 Լիր. Ոսկի (\$29,816) հակամաշարիական պայքարի համար: Ուրախ եմ Ձեցի բնիւ թէ մեր գաղթականներու առողջական վիճակը մտահոգիչ ըլլալէ զարգած է վերոյիշեալ ձեռնարկներուն շնորհիւ:

Ե. ԵՐԱՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Երբոր դաղթականները եկան, ոչ հերկի մեքենայ ունէին, ոչ ալ լծկաններ: Բարեգործականը մեծ չափով յաջողուց առաջին տարուան հերկը, վարձելով Թրաքթօրներ եւ լրծկան եղներ: Յետոյ գիրութիւններ առաւ ժողովուրդին որ ան կարենայ գնել լծկան եղներ, կաթնաւ կովեր, ոչխարներ, այծեր, եւ այլն: Բարեգործականը ժողովուրդին հայթայթեց

նաեւ սերմնացու ցորեն, դարի, ոսպ, սիսեռ, կորեկ, լուբիա, գետնախնձոր, եւ այլն: Պէտք ունեցող ընտանիքներուն բաժնեց բահեր ու բըրիչներ: Այս նպատակին համար ծախսուած է մօտ 36,000 (\$16,560) Լիր. Ոսկի: Հ. Բ. Ը. Միութիւնը կը խորհի աւելի զարկ տալ երկրագործութեան, եւ կը ծրագրէ պատրաստել տնկարան մը եւ ճարել Թրաքթօրներ պողածաւութիւնը քաջաբերելու համար:

Զ. ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ՆՊԱՍՏՆԵՐ

Առօրեայ կենտոն խնդիր մըն է կարօտ անհատներու եւ ընտանիքներու ուղղակի դրամական օգնութիւն մատակարարելու խնդիրը: Մէկը հիւանդ ունի, դեղ չկրնար գնել, միւսը անդործ է. միւսին մանուկը անօթի կամ մեռել է. ամէն տեսակ թշուառութիւն, կարօտներու օգնութեան դործը ամենէն սպառիչ դործը եղած է, որովհետեւ օգնութիւն կը տրուի եւ սակայն արդիւնքը չտեսնուիր, ի՞նչպէս պիտի տեսնուիր, օրինակ, տունի մը լինութեամբ: Քանի մը տեսակներու կրնանք բաժնել անհատական նպաստները.

ա) Ուղղակի դրամական նպաստ տալ: Ընդհանուր առմամբ այս նպաստները տրուած են Հ. Բ. Ը. Միութեան տեղական մասնաժողովներու կամ ուրիշ պաշտօնական մարմիններու ձեռամբ:

բ) Գործիք կամ գործանիւթ գնելու փոքրիկ դրամադուլի մը տրամադրելով գործաւորին, որպէս զի կարենայ իր օրապահիկը շահիլ: Դրամը ուղղակի չէ յանձնուած խնդրարկուն, այլ պաշտօնեայի մը ձեռքով գնուած է անոր ուզած առարկան, որպէս զի ապահով ըլլանք թէ դրամը տրուած նպատակին գործածուած է:

գ) **Զբաւորներու պարենաւորում:** Ըստ պարագային փոխանակ դրամ տալու, կարօտներուն տրուեցան այիւր, ձուար, լուրիա, օճառ, եւայլն: Այս ձեռնարկին մէջ 1941-42-ին նպաստաւորութեանք Ամերիկեան Կարմիր Խաչէն, որ Յանձնաժողովիս միջոցաւ ժողովուրդին տրամադրեց 1000 պարկ այիւր, 600 պարկ լուրիա, մօտ 40 քիլօ քինին եւ ուրիշ դեղեր, փոշի կաթ, 500 պաթանիա, հին հաղուտներ, եւն.: Այս տարի ալ ստացած ենք 43 հարկ հին հաղուտ Ամերիկայէն: Հ. Բ. Ը. Միութեան գործածուած հաղուտեղէնի արշաւէն Սիւրիոյ եւ Լիբանանի զաղթականներուն բաժինը, որ միջ-յարանուանական յանձնախումբերու միջոցաւ բաժնուելու վրայ են ժողովուրդին: Հ. Բ. Ը. Միութիւնը դանազան աւտիթներով նպաստած է Ազգ. Բուժարանին, Գանձական Թոշնոց Բոյն Որբանոցին, եւ Զուրկերիական Հայասէր Ընկերութեան: Այս կերպով ծախսուած է 23,000 Լիր. Ոսկի (\$10,550):

7. ԳՐԱՄԱԿԱՆ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄՆԵՐ

Տեղւոյն աղքատներուն համար Ամերիկայի իրենց ազգականներէն դրամական փոխանցումներ ընելու ձեռնարկուած է 1941-էն սկսեալ: Այս կերպով Հ. Բ. Ը. Միութիւնը կապ մը եղած է ու կ'ըլլայ իրարմէ հետու ազգականներու միջեւ: 1941-էն ի վեր Հ. Բ. Ը. Միութիւնը մօտ 250,000 Լիր. Ոսկի (\$114,679) դրամական փոխանցում կատարած է:

8. ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

Նպաստիցը ւերեմն գտնուեցաւ բացառիկ եւ անմիջական օգնութեան կարօտ ձեռնարկներու առջեւ, եւ ըստ կարելւոյն լուծեց այդ խնդիրները: Զոր օրինակ, Անճարի Զուրկ Ժողովներէն նորոգութիւնը. Սանճաղէն Քէսապ ապաստանած Լիբանուսի որբանոցին հոգածութիւնը մինչեւ անոր ցրուումը. Գարատուրանի աղէտեալները. վառելանիւթի հայթայթումը զաղթականաց համար. Անճարը Զուրկ Թիւրպինով օժտելու խնդիրը, եւն.:

9. ԿՐԹԱԿԱՆ ՆՊԱՍՏՆԵՐ

Սիւրիոյ եւ Լիբանանի կրթական օգնութեան գործը շատ անգամ սեղանի նիւթ եղած է: Զեր ամէնուն ծանօթ ըլլալու է Հ. Բ. Ը. Միութեան Կրթական Տեսչութեան ձեռամբ տարեկան ծախսած է 15—25,000 տուրքի գումարը: Ասկէ դուրս ըլլալով, Հ. Բ. Ը. Միութեան Նպաստից Կեդր. Յանձնաժողովը զաղ-

թական մանուկներու կրթութիւնը կարեւոր նկատելով զաղթականներու վեց դպրոցներուն գումարները տրամադրած է կրթական տեսչութեան միջոցաւ կամ անոր հետ խորհրդակցաբար: Այս դպրոցներուն տրուած են նաեւ գրեւական պիտոյքներ, անոնց համար դնուած են դրամեղաններ: Հարկ տեսնուած նորոգութիւնները կատարուած են այդ դպրոցներու մէջ: Մի քանի համալսարանական ուսանողներու կրթախնդակներուն օժանդակած է Մոջ-համալսարանական հալ ուսանողութեան միջոցաւ աղքատ աշակերտները դպրոց գրկած է: Ուսուցիչներու եւ եկեղեցականներու նեղ օրերուն դրամական օժանդակութիւն ըրած է: Ծառ մը դպրոցներ որ Զուրկ, պէտքարանիւրէ եւ լուսցարաններէ դուրկ էին, տոնոջնապահան տեսակէտէն անհրաժեշտ տեսնուած այս կարիքները մատակարարուած են: Կրթական նպատակներու համար 1940-էն ի վեր Հ. Բ. Ը. Միութեան Նպաստից Կեդր. Յանձնաժողովը մօտ 30,000 Լիր. Ոսկի ծախսած է (\$13,761):

Աշխատեցայ համառօտ գիծերով պատկերացնել Հ. Բ. Ը. Միութեան գործը Լիբանանի եւ Սիւրիոյ մէջ: Հ. Բ. Ը. Միութիւնը դործած է եւ կը զործէ: Ան մեր միակ Հաստատութիւնն է, որ ասպարէզ իջած է կաղձակերպեալ կերպով ամօքելու մեր ազգին ցաւերն ու նեղութիւնները: Ուստի, իրբեւ Հայ ո'ր յարանուանութեան կամ կուսակցութեան ալ պատկանինք՝ մեր պարտականութիւնն ու առանձնաշնորհումը նկատելու ենք գործակելու անոր, բերելով մեր նիւթական եւ քաղաքական օժանդակութիւնը: Այս կերպով ան կրնայ աւելի արդիւնաւոր գործունէութիւն ունենայ Սփիւքի մեր տառապեալ ազգակիցներու մէջ:

Ի դիմաց Հ. Բ. Ը. Միութեան Կեդր. Նպաստից Յանձնաժողովին
ՏՈՔԹ. Տ. Ա. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ
Աւետապոլիս

Դիմոք. — Այս տեղեկագրութիւնը կարգացուած է 28 Յունուար 1945-ին, ՏՈՔԹ. Յ. ԵՂՆԻԳՕՃԵԱՆԻՆ կողմանէ: Տիար Զանիկ Պէյ Զադրին ի պատիւ տրուած թէյասեղանին առթիւ, ի ներկայութեան Պէյրութի կրօնապետներուն եւ քաղաքի երեւելիներուն, ուր ընտրուած են Համազգային Հանգանակութեան Հանգանակիչ Մարմնի անդամները:

ԿԷՍ ՄԻԼԻՈՆ ՏՈՒԱՐԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԳՈՒԻՆՍԻ ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԻՆ ՃԱՇԿԵՐՈՑԹԸ

Հայկ. Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան Կէս
Միւն Տոյարի Հանգանակութեան բացումը կատար-
ուեցաւ, Մայիս 12-ին, Ետրաթ երեկոյ, Ծորէնթ Հիւրի
մէջ, Հատուրտ Ճանապարհի ճաշարանը:

Ճաշկերոյթին ներկայ էին 125 անձինք, մեծ մա-
տար Գուրնի մասնաճիւղին անդամներ:

Հանգանակիչ Յանձնախումբին նախագահ Տիար Ա.
Քլյանիքեան հանգիւր բացաւ հախիբը կերպով բացատր-
ելով Հ. Բ. Ը. Միութեան կատարած փրկարար գործը
հայկական կեանքին մէջ, շնչոտեց այս հանգանակու-
թիւն անհրաժեշտութիւնը եւ հրահրեց ներկաները՝
որպէսզի ամէն Հայ առատօրէն մասնակցի:

Օր. Թադուհի Զորպանեան՝ որ յատկապէս Գոսթո-
նէն եկած էր, դաշնակի վրայ նշուեց երեք բնորդ կը-
տանք, որոնք գնահատուեցան ունկնդիրներու խան-
գալում ծափահարութիւններով:

Տիար Մ. Գարուկեան եւ Տիկն. Հապէլ Գարակեղ-
եան որոնք կանխաւ խոստացած էին ներկայ ըլլալ, նոյն
օրը Տիթրոյթին Հ. Բ. Ը. Միութեան հանգանակութեան
ներկայ ըլլալ խնդրուած ըլլալով, որ մասնաջ ամբողջ
ուած էին Տիթրոյթ մեկնել, իրենք իրենք փութաւոր
կեդրոնական վարչութեան կողմէ ներկայ էին Տէր Ե.
Տիկն. Հ. Գալուքեան: Տիար Հ. Գալուքեան որ տա-
լին Հանգանակութիւնը յաջողապէս ի գլուխ հանեց,
յի սարսիկ թէ ինչպէս Աւերիկայի Երկ փութաւոր
թիւնը, այս ալ հայութեան 2-րդ փութաւորութիւնն է,
որուն ամէն ոք պէտք է մասնակցի մեծ շափով:

Ներկաները մեծ խանգաղատութեամբ ունկնդրեցին
մեր սիրտում երգիչ Պր. Ս. Ասատուրեանի հայկական
երգերը, դաշնակի ընկերակցութեամբ Օր. Լուսի
Ուղանեանի Պր. Ասատուրեան իր ձայնին անուշ ելե-
ւելերով մեզ ամենաւ աղբիւրեց հայրենիքի կեանքը:
Ներկաները ոգևորուած ծափահարութիւններով ուր-
աւայտեցին իրենց գնահատանքը:

Ապա խոսեցաւ կեդրոնական Յանձնաժողովի ժաշման
Փոխ-Աստեանապետուհին, Տիկն. Յ. Սարգիսեան, որ վեր
հանով Հ. Բ. Ը. Միութեան կատարած նախախնամա-
կան գործը հայ կեանքին մէջ՝ թելադրեց ներկաներուն որ-
պէսզի յայնօրէն մասնակցին այս հանգանակութեան:

Աստեանապետի հրահրումը որուն աստեանապետը՝ Պր.
Լ. Ն. Զինեան, մանրամասն տեղեկութիւններ տալով ասա-
նով, Հանգանակութեան մասին, կոչ բրաւ ներկաներուն
եւ իրեն յատուկ պերճախոսութեամբ եւ զգայուն ար-
աւայտութեամբ խանդավառեց բոլոր ներկաները, ու
պահովելով այս հանգանակութեան յաջողութիւնը:

Տիար Ա. Քլյանիքեան բանալով հանգանակութիւնը,
կըրպէ կանխաւ արտած խոստումներուն ցոյցակէլ, ու
բուն հետեւեցան ներկաները Ամէնքն ալ առատօրէն
մասնակցեցան եւ ինչ ժամանակի մէջ մասնաւորապէս 10
հազար տոյարի բարձրացաւ դոմարը: Ներկաները մեկ-
նեցան իրենց պարտականութիւնը կատարողի զոհանակ
ապագայութեան ասկ:

ՍԵՆԹ ՔԵԹՐԻՆՍԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ
Ի ՆՊԱՍՏ ԿԷՍ ՄԻԼԻՈՆ ՏՈՒԱՐԻ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Սենթ Քլարի (Գանատա)
Մասնաճիւղին նախաձեռնութեամբ եւ տեղւոյս Հայ Աղ-
գային Խորհուրդին աջակցութեամբ Հրապարակային
ժողով մը տեղի ունեցաւ Ապրիլ 20-ի Կիրակի օրը, կէս-
օրէ կարճ ժամը 2-ին, Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Դուր-
եան սրահին մէջ: Ժողովուրդը ժամանակէն աստիճան
էր՝ կատարելու համար իր ազգային պարտականութիւնը:

Օրուան Աստեանապետ Պր. Ս. Թորոսեան ժողովը բա-
ցաւ եւ զարգիւտեց անհրաժեշտ խմբերը մը երգեցին: Աստեանապե-
տին բացման քանի մը խօսքերէն կարճ՝ փոքրիկն Օր.
Արփինէ Պողոսեան արտասանութիւն մը բրաւ: Յետոյ
տեղւոյս ընկերներէն Պրն. Սենեկերիմ Զիշեքեան կարճ
ուրեր մը բրաւ: Ուրեր մը բրաւ նաեւ Հ. Բ. Ը. Մի-
ութեան Բարեբար Անգամ Պրն. Լեւոն Պապուսեան՝ Թո-
րոնթոյնէն, եւ բացատրեց մեր պարտականութիւնը կէս
միլիոնի հանգանակութեան առթիւ: Յետոյ արտասանե-
լ փոքրիկն Ակըրակ Արփինեան:

Մեր հիւրը, Պրն. Լեւոն Գալուքեան ուրեր մը բրաւ
եւ տեղեկութիւններ տուաւ որուն հարցին շարքէ: Յե-
տոյ Տիկ. Փերուզ Լ. Պապուսեան երգեց իր յապար ձայ-
նով եւ արժանացաւ ջերմ ծափահարութեան:

Այս առթիւ ներկայացուեցաւ Գարեթիմիսի Պր-
ժաղովը՝ Պրն. Լեւոն Գալուքեանի կողմէ: Ներկա-
յացումէն կարճ արտասանեց փոքրիկն Վալինակ Պրի-
դորեան:

Վերջին խոսքն էր որուն քանխոսը, Պրն. Լեւոն
Ն. Զինեան, կեդրոնական վարչութեան Գարուպետը, որ
լեւեց բացատրութիւններ տուաւ Միութեան զարմանկա-
թեանց, ներկայ յուր՝ պայմաններուն եւ այս նշանաւոր
մային շրջանին մէջ մեր ազգական եղբայրներուն եւ քոչ-
րերուն օգնութեան հանձնելու կարեւորութեան մասին:
Հրահրեց ներկաները որ սիրայաւար եւ աստանաձեռն-
րէն կատարեն իրենց ազգային պարտականութիւնը այս
անգամ ալ, ինչպէս կատարած էին Գալուք Միլիոն Տո-
յարի Հանգանակութեան առթիւ:

Հանգանակութիւնը սկսաւ եւ կարճ ժամանակի մէջ
ներկաները կատարեցին իրենց պարտականութիւնը՝ եւ
ժողովուրդը մեկնեցաւ զոհ սիրտով:

Ժողովէն կարճ մեր յարգելի հիւրերը աստեանապետե-
ցան Թորոսեան եղբայրներուն բնակարանը, ուր հրահր-
ուած էին ճաշելու: Համեղ ճաշը զատարաստած էր Տիկ.
Արփինէն Էլօնեան, որ այսպիսի ազգային, եկեղեցական
հաւաքութիւններու առթիւ միշտ կատարած է իր բարոյա-
կան պարտականութիւնը եւ արժանի է գնահատութեան:
Ճաշկերոյթը անցաւ հաճելի եւ դուրս արամաղբու-
թեան ասկ: Յետոյ մեր յարգելի հիւրերը զոհ սիրտով
մեկնեցան Թորոնթոյն:

Գ. ՄՈՒԹԵԱՆ

Քարտուղար Հանգանակիչ Յանձնախումբի

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԳԱԼԻՖՈՐՆԻՈՑ ԵՐԶԱՆԱԿԻ ԻԹ. ՊԱՏԳԱՄԱՌՈՐԱՆՆԵՐԻ ԺՈՂՈՎԸ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Գալիֆորնիոյ շրջանակի տարեկան 28-րդ Պատգամաւորական ժողովը զուգարանացաւ Ապրիլ 28-ին, Եարաթ ք. Բիալիի Հայ Սբուրն մէջ: Ներկայ էին մասնաճիւղներու ներկայացուցիչներ, Պատուոյ Անդամներ, եւ ունկնդիր հիւրեր:

Ժողովը սկսաւ առտուն ժամը 10-ին, Առաջնորդ Գեր. Տ. Մամբրէ Եպիս. Գալիֆորնիայի աղօթքով, եւ Գալիֆ. Երջ. Յաննաթողովոյ Ատենապետ, Գրն. Մարտիրոս Փիլոսոֆի բացման լինիլ ուղերձով: Ժողովի առտենապետ ընտրուեցաւ Գրն. Ա. Գ. Եազընեան, Բ. Ատենապետ՝ Գրն. Ասքըր Առաքելեան, Ատենաղպիք՝ Գրն. Հ. Կէրթմէնեան, եւ Բ. Ատենաղպիք՝ Գրն. Յակոբ Յիւրթմէնեան, ժողովին մէջ տեղի ունեցան տեղեկատուութիւններ, օգտակար թելադրութիւններ, խորհրդակցութիւններ, եւ որոշումներ:

Տրուած տեղեկութիւններէն յայտնի եղաւ թէ Գալիֆ. Երջանակի Մասնաճիւղները, 1944-ին մէջ, հաւանաւ 100,000 տոլարի պատկանելի գումար մը, որուն մօտ 80,000 տոլարը Քառորդ Միլիոն Տոլարի Հանգանակութեան Հաշույն, եւ աւելի քան 20,000-ը՝ իրեն սովորական հասոյթ: Գալիֆորնիոյ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը, իր թիւին հետ բազմաթիւ, միշտ ալ արտադրած է այսպէս իրմէ ակնկալուածէն շատ աւելին:

• • •

Նոյն Եարաթ երեկոյան ժամը 7-30-ին, սոյն Պատգ. ժողովին ստիւի, Բիալիի ճիւղերը Գալիֆ. ճաշարանին մէջ, տեղի ունեցաւ ճաշկերոյթ մը որ տարբուած էր Բիալիի Հ. Բ. Ը. Միութեան Մասնաճիւղի նախաձեռնութեամբ: Գալիֆորնիոյ ներկայ էին աւելի քան 300 հոգիներ: Սեղանը օրհնեց Վեր. Յակոբ Զաքարիան:

Յաւարտ ճաշի, յայտարարեց սկսաւ Հ. Բ. Ը. Միութեան Բիալիի Վարչութեան Ատենապետ, Գր. Գարրիէլ Մ. Գարրիէլեանի բացման պատշաճ ուղերձով: Երկու ուղերձներ բերին Վեր. Ա. Պետիկեան, Նիւ Եորքի Հայ Աւետ. Նիկողոսեոյ հովիւը, որ հիւրաբար կը դուրսէր ի Գալիֆորնիա, եւ Գրն. Արսէն Տիրան: Առաջինը օրուան զիշաւոր խօսողն էր որ ճիշտ խորհուրդներով ու զօրաւոր շնչով մը պատգամեց Միութեան ու համագործակցութեան կարեւորութիւնը, իսկ վերջինը նախաճաշէն Կէս Միլիոն Տոլարի Հանգանակութեան հանդէպ մեր պարտականութեանց վրայ: Գեղեցկօրէն մենեղեցին Օր. Ներկիզ Արդարեան, լուծակի վրայ յուզիլ կերպով նուազեցին Օր. Էլիսոր Բապրեան եւ Գրն. Արամ Տէր Զաքարեան, որոնց ընկերացաւ դաշնակի վրայ, Ֆրէյնոյէն, Օր. Վիլթորիա Առաքելեան:

Կէս Միլիոն Տոլարի Հանգանակութեան Բիալիի Մասնաճիւղին բաժինն էր \$5,500.00: Հանգանակութեան մասնակցեցան Գարրիէլեան եղբայրներ 1000 տոլարով, Նոյնպէս Գրն. Մարտիրոս Փիլոսոֆ 1000 եւ Գրն. Գր. Մարտիրոս 500 տոլար, եւ այսպէս միւս Բիալիցիներն ալ՝ իրենց կարգին՝ բերելով իրենց մասնակցութեան բաժինը 250, 200, 150, 100 եւ այլն զուգարանով, կարճ ժամանակի ընթացքին զոյացաւ 5,050 տոլար: Քաթային մնացած 450 տոլարը պիտի հաւաքուի դուրսը բացականներէն, եւ շատ հաւանական է արդեւոր ըլլայ յոթայն շատ ալ աւելի:

Գալիֆորնիոյ մէջ Բիալի առաջին հայ զաղուքն է որ կը մասնակցի կէս միլիոն տոլարի հանգանակութեան այնքան եռանդուն ու անխնայաբար կերպով: Ապրիլ Բիալիի Հայ զաղութը իր այս գեղեցիկ ծեսքին համար, ի նպատակ մեր աղէտեալ Հայ արեւակիցներուն: Ժողովին մէջ կը տրեւր մեծ խանդավառութիւն եւ եռանդ: Ներկաները սրահէն մեկնեցան զոհուած սրտով եւ Բարեգործականի ներշնչութեամբ առիւ: ՆԵՐԿԱՅ ՄԸ

ԳՐԱԿԱՆ ԴԱՄԱՆՈՍՈՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Նիւ Եորքի Տիկնաց Կեդր. Յաննաթողովի Կրթական Բաժինը գեղեցիկ գաղափար ունեցել էր ներկայ տարեշրջանի դաստիարակութեան վերջինը բնէլ զուտ գրական ու գեղարուեստական, ու այս նպատակով դիմում կատարած էր Վեր. Գրիքի խմբագրութեան՝ որպէսզի ան կազմակերպէ գրական աստիւի մը: Վեր. Գրիք գրական եռամսեայի խմբագիր Գր. Բ. Նուրիկեան ալ այդ դիմումին ընդ առաջ երթալով կազմակերպած էր գրական երեկոյթ մը, որ տեղի ունեցաւ Ապրիլ 28, Հինգշաբթի իրիկուն, Մ. Կայ Եկեղեցւոյ ներքնասրահին մէջ:

Կրթական Բաժնի ժրջան առնանապետուի Տիկն Վերմիլ Էքսէրեան նախ քան երեկոյթին պաշտօնական բացումը՝ ցատք յիշեց Նորոգ Հանգուցեալ Մ. Նահանգաց մեծանուն Նախագահի դաւանակելի մահը, եւ իր հրաւերով ներկաները յոտեկայս իրենց լուի յարգանքը մատուցին Հանգուցեալի անձն յիշատակին: Յետոյ առնանապետուի գնահատական կարգ մը խօսքեր բնէլ վերջ Վեր. Գրիքի Տեղադր. եւ ի մասնաւորի տնոր խմբագրի մասին, խոսելու հրաւերէլ Է Կ. յետի ի խմբագիր գրադէպ-գրադատ Գր. Յովհ. Առաքելեան, որ բնորոշութեամբ ակնարկ մը նետեց Ամերիկահայ զուտ գրական շարժումին շուրջ՝ անդրադառնալով այդ ժարգին մէջ երեւցած թերթերու, գրական պարբերականներու, տարեցոյցներու, բացառիկներու եւնի վրայ, որոնք ու տարեցին գրական շարժման մը սաղմաւորութիւն, ու ունեց սակայն կարենալ աւելցնելու ակնկալուած զուտ Ամերիկահայ գրականութիւն մը, ըստ իր կարծեաց: Գրն. Առաքելեան ամփոփ այլ յստակ կերպով պարզեց վերջին կէս դարու մէջ կատարուած գրական շարժմանց երեւր՝ ի մասնաւորի Ամերիկայի մէջ: Գրն. Առաքելեանի վերջոյցան բաժինը չափազանց հետաքրքրական էր, բայց շատ փափաքելի էր որ այդ բերանացի դաստիարակութիւնը զրուար մեծ մէջ դրուէր, որպէսզի օղին ցրուած չի մնար:

Արմինիա Միրքը - Սփէլբէյիւր-ի խմբագիր Գրն. Մարտիրոս Սարգիսեան գրաւոր հաղով մը անդրադարձաւ Վեր. Գրիքի սաղմաւորման եւ զարգացման ու յիշեց «Պայթար» օրաթերթի մէջ Վիսիի (Վահան Զուրկեան) «Պոսթ եւ խոհանոց» ծնունդ առած ու Վեր. Օրքի խմբագիր Գր. Ա. Անդրէասեանի առաջնորդութեամբ ու երկտասարդ աշխատակիցներու մասնակցութեամբ յարունակուած սիւնակը, տուով մանրամասն նութիւններ ըստ պատշաճի: Գրն. Սարգիսեան անդրադարձաւ նաեւ նոյն ծրագրով ի լոյս ընծայուած «Պայթար» շարաթ օրուան գրական թիւերուն: Գրն. Սարգիսեանի թելադրութեամբ յոտեկայս լուի յարգանք ընծայուեցաւ Հայ Նահատակներու յիշատակին:

Վեր. Գրիք-ի խումբէն Էրիտասարդ գրադէպ Գրն. Սուրեն Մանուկեանի նիւթն էր Ա. Անդրէասեանի եւ

ընկերակիցներու խմբագրութեամբ լոյս տեսած «Նոր Գիրք»-ը, Պրն. Մանուկեան հարեանցի ծանօթացուց այդ լրջանի «Նոր Գիրք» աշխատակիցները ծանրանալով անոնցմէ մէկ երկուքին վրայ: Պրն. Մանուկեան՝ իր հաւատարմութեամբ որպէս փաստ բնութեցումներ բրաւ կարգ մը աշխատակիցներէ:

Ամենէն վերջ Պրն. Բ. Նուրիկեան կարգաց գրաւոր ուղերձ մը՝ որ չբեղորէն ներկայացուց այսօրու եւս անհայտ «Նոր Գիրք»ի ժաշկերը սկիզբէն մինչեւ իր ներ-

կայ օրերը, եւ իր մասնաւոր գնահատութիւնները յայտնեց չին եւ նոր այն բազմաթիւ աշխատակիցներուն, որոնք «Նոր Գիրք»ը շարունակելու հնարաւորութիւնը ըստեղծած են:

«Նոր Գիրք»ի եռանդուն աշխատակիցներէն ծանօթ երգիչ Պրն. Յակոբ Յ. Ասատուրեան իր գեղեցիկ երգերով մեծ փայլ տուաւ այս գրական ասուլիսին ու գեղարուեստական երեկոյթին, որուն Օր. Լուսի Ազունեան կ'ընկերակցէր գաշակով: Վ. Ս. ՄԱՆԱՍՅԱՆ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂՆԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԷՆ

ՇՔԵՂ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ԵՒ ՀԱՆԴԷՍ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Նիւարքի Արանց եւ Տիկնանց Մասնաճիւղերու միացեալ ձեռնարկը տեղի ունեցաւ Ապրիլ 22, 1945, Կիրակի օր, Ուէրէմբը ԱՍՊՐՐ-ի մի ծածուկ սրահին մէջ: Ինչպէս որիչ անգամներ, նոյնպէս այս առթիւ յոգնախումբ բազմութիւն մը փութացած էր քաղաքի մէջ գաղութացուած Միութեան անդամները:

Հանդիպի Ատենայան Տիար Յ. Պոյանեան հանդիմ բացատրութեամբ բացումը կատարեց: Գաղութիւն սիրուած երգչուհի Տիկ. Յ. Դուրեան երգեց Ամերիկեան Ազգ. Ծրագրի եւ Բարեգործականի երգը, զայնակի ընկերակցութեամբ Օր. Ջ. Թադոսեան: Դուրեան Տիկ. Դուրեան երգեց քանի մը սիրուած Ազգ. երգեր՝ դասակի ընկերակցութեամբ Օր. Ջ. Թադոսեան: Գաղութիւն համար անակնկալ էր պատահի Ամէն Պայրգեանի զանազանացութեան տաղանդը: Անիկա մեծ յաջողութեամբ նուազեց զատական դժուարին կտորները: Բոլորն ալ գնահատուեցան ներկաներու երկարատեւ ծափաւանութեամբ:

Հ. Բ. Ը. Միութեան Տիկնանց Մասնաճիւղի Ատենայան Տիկ. Վ. Զատիկեան գեղեցիկ կերպով ներկայացուց մարդասիրութեան վսեմագոյն պարտականութիւնը որով մարդիկ դիտակցորէն կը մղուին իրենցմէ նուազ բարիտաւորներուն օգնելու, մասնաւորելով իր ուղերձը այն տիկնաններուն որոնք զեւ չեն բերած իրենց մասնակցութիւնը, կոչ ուղղեց որ Հ. Բ. Ը. Միութեան անդամները:

Ներկայացուցեալ ազգային կեանքի տոնուած մեծ ոգրերգութիւն մը «Անդուրիստ Կոյր» գեկավարութեամբ յայտնի գերասան Միմոնֆի: Դիտար գերակատարներն էին գերասան Միմոնֆի իրեն Ատնաարուկ, Տիկ. Ա. Զարգեան իրեն Անդուրիստ, Պրն. Ա. Զարգեան իրեն Արուանդ: Պրն. Յ. Վիկիթեան՝ Թադոսեան Անաքիւրի դժուարին բաժնի մէջ: Պրն. Կ. Արապեան՝ Ծաւարչի բաժնիով ու Պրն. Ա. Տէպաղեան՝ Բրմապետի բաժնիով լաւագոյնը կրցան բեմադրելու Կային պատգամները, դաճապետ, իշխաններ ու իշխանուհիներ: Բոլոր գերակատարներն ալ յաջողութեամբ իրենց գերը կատարեցին եւ գնահատուեցան:

Տիար Տ. Տիրատուրեան յայտարարեց թէ Հ. Բ. Ը. Միութեան կէս միլիոն տոլարի հանգանակութեան Եանձնախումբը կարճ ժամանակամիջոցի մէջ պիտի կազմուի տեղւոյս վրայ, եւ անգամ մըն ալ մեր սրտաբուրդի եղբայրական առատաձեռնութեան պիտի գիմէ: Երաւարով որ նախորդին նման պիտի զերպանցն Նիւարքի հայութիւնը այս անգամ ալ, նկատի ունենալով անոր օգնութեան անհրաժեշտ ու անսովոր ստիպողականութիւնը:

Այս ձեռնարկի յաջողութիւնը ապացուցելու համար, յայտարարութիւններէ բազկացեալ գրքոյի մը պատրաստուած էր, որուն աշխատանքի մեծագոյն բաժնիը բերած էր Տիար Տիրան Գրք մեծ զոհողութեամբ արգիւնաւորելով գործը:

Հանդիպին համեզ կերակուրները ու կարկանդակները Տիկնանց Մասնաճիւղի անգամուհիներու կողմանէ պատրաստուած ու սիրալոյսար նոյրած էին:

Բոլոր զեմքերու վրայ ալ զոհունակութեան հետ խանդավառութիւն կը տրեւրէ Հ. Բ. Ը. Միութեան ընտանիքն այս վայելքին համար: Ե. ԶԱՏԻԿԵԱՆ

ՆԻՒԱՐՔԻ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՆ ՀԱՆԴԷՐՈՅԹ - ՀԱՆԴԷՍ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Նիւարքի Տիկնանց Մասնաճիւղի Մայիս Թ-ին, Հաւուգ ալ Փրէյքը-ին մէջ, ի յարգանս մայրերու, սարքեց ճաշկերոյթ մը որուն ներկայ էին մեծ թուով տիկնանք:

Այս տարուան ճաշկերոյթը վերջին քանի մը տարիներէն աւելի տարբեր հանգամանք մը ունէր: Մայրեր զուարթ եւ ծպտուն զեմքերով՝ սեղանի շուրջ հաւաքուած էին, Վ-ի նախօրեակը աւետող յաջողական լուրը բոլորին սիրաւ ու բախտութեամբ լեցուցած էր:

Տէրունակամ Ազօրէլ ետքը ներկաները վայելչեցին պատրաստուած համեզ ճաշը: Տիկ. Ալիս Զարալէ-եանի Ամերիկեան Ազգային Քայլերգով սկսանք մեր օրուան յայտարարքը:

Ատենայան Տիկ. Վարդանուշ Զատիկեան, ներկաներուն կարճ ուղերձ մը տալէ ետքը՝ կարգաւ հրահրեց Տիկ. Յարալէն Պոյանեանը, որ նախընտրած էր իր մասնակցութիւնը բերել Անգլիկներէնով՝ ձեռնուած նախագահին վաղաժամ մահուան: Անոր կեանքի գիծերը նկարագրեց հպանցիկ ակնարկումներով եւ գլխուն վերայ գետնէն պսակ մը՝ քաջութեան, արդարութեան եւ անձնագոհութեան: Ներկաներն յոանկալս յարգանքի ցոյց մը բրին:

Տիկ. Հայկանուշ Տիրատուրեան Վ-ի օրէն ներշնչուած՝ մայրերու յատուկ գրութիւն մը կարդաց:

Նիւարքի համար անակնկալ մ'էր տեսնել Օր. Ալիս Եսայանի նկուն մատներով նուազելն եւ լսել մայրին անուշութիւնը, որոնք միացած իր ընտանիքի Ֆիլիպպեանին, աւելի հրապուրիչ կ'ընէին զինքը ներկաներուն:

Ատենայան Տիկնանց կողմէ կանուցեան Հայ Աւետարանական եկեղեցիէն Տիկ. Ա. Թադոսեան եւ Հայ Առաքելական եկեղեցիէն՝ Տիկ. Հայկանուշ Կիւլէգեան, որոնք Հայ մօր տառաքինութիւնները ներբողեցին:

Տիկ. Յարալէ Գնահեան տեղեկութիւն տուաւ Մաս-

նաճիւղին 1944 տարուան զործուենէութեան մասին: Յիշեց թէ դրամական հասոյթէ զատ՝ մասնաւոր ֆանքըրած էին հին հազուամեակ հաւաքելու, կարծիք խաչի գործով դրազելու եւ Մնուեղին պիտուոր աղայոց քարաներ դրկելու: Երբորներուն փոխարէն ընդունած են շքեորհակալութեան եւ պնակատութեան յարգայիք նաժաներ:

Օրուան զլիտուր խոսողն էր Օր. Մարիամ Պաղատարեան, նիւ եորքէն, Պէլլիու հիւանդանոցի գլխաւոր հիւանդապահուհիներէն մին: Նիւթն էր, «Ո՞վ է Մայրը»: Իր խնամով պատրաստած ուղղ ուղեւորներին հիւանդանոցէն դուրս հեռաւորութեամբ ունենցող եւ պնակատեցող:

Տիկին Ալիս Ճոյրալէի յայտնութիւն մ'հղաւ մեր պապութիւն համար, ապացուցանելով թէ՛ Ամերիկեան շրջանակի մէջ շինած իր համարախն արժանի մէկն է: Պարբերաբար հրամցուց մեզ Անգլիէի եւ Հայկիւն երգեր: Այս ճաշկերպութիւն իր մասնակցութեամբ պատասխանող՝ իմ տիկինը պատրաստ է յամարակամ իր տաղանդը արտապրելի ընել օգտակար նպատակներու համար:

Յարցանքի մասնաւոր ցոյց մը եղաւ երկու մայրերու՝ որոնք երեքական պիտուր պատկերներ ունէին Ամերիկեան քանակին մէջ. անոնց կուրծքերը ծաղկափռնայով պարզաբացեցան: Առանք էին Տիկնայք Հայկու՝ Սերիանեան եւ Մարի Քոսթուեան:

Առեկապիտ Տիկինը բարոյական աւ զեպարտեանտ կան լամբին փրցնալներու, աւր պատրաստող եւ ինչոյ անդամուհիներու շնորհակալութիւն յայտնեց:

Վիտակահատութիւն մը բաշտեցաւ նոյն օրը եւ իրեր նաւերնէր արտապահ լամբաւոր իրերուն:

Տիկինները բամբակեցան իրարմէ զո՛ւ եւ լամբապատրաստութեամբ:

ՄԵՏՆԵՐԻ ՄԱՍՆԱՆԻՎԻՆ ՆԱԾԿԵՐՈՅԻՆ-ՀԱՆԴԵՍԻՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Մկաֆրաթի Մասնաճիւղը Ապրիլ 20-ին ճաշկերպ մը ունեցաւ Ուիմբլ'գ Գլոբլ-ը, ներկայութեամբ անդամներու եւ համակիրներու կողմէ թաղմութեան մը, եւ ընտանեկան աւաղով միմայրաթի մը մէջ:

Մասնաճիւղին Առեկապիտ Պր. Մեքսոյ կ'ընտանի տաղանդաւորութեամբ, յամեկայս երգումս «Հայր Մեր»-ով սկսաւ ճաշը, որ անդամներուն կողմէ խնամքով պատրաստուած եւ նուիրում էր:

Օրուան Առեկապիտ Պր. Արամ Տ. Յակոբեան՝ նախարարի զարուստ մայթեց ներկաներուն ու շնորհակալութիւն յայտնեց ճաշը պատրաստող ընկերուհիներուն, նաեւ սեպաններուն անթերի սպասարկող օրիորդներուն, եւ կարճ ուղեւոր մը հոտք, ընթացք առաւ յայտադրին:

Գեղարտեստական բաժնին մասնակցեցան Օր. Պիլի Պաղարիկեան, որ աճորալիոն նուազիւ թողցրածայն երգեց Հայկական զուարթ երգեր, հաճելիք միմայրաթ մը ստեղծելով, Մկաֆրաթէն Մորտիան քոյրերէն՝ Օր. Աննի, զաշնակի ընկերակցութեամբ քոյր՝ Օր. Հեմմինէի, յաջողալէս երգեց երեք երգեր, ինչպէս նաեւ փոքրիկ Յարութեան խօսքեան սէքսիօնով նուազեց քանի մը սիրտած ճայնրէն երգեր: Թէ երգողները եւ թէ նուազողները ջնդակալ եւ ծախանարուեցան:

Պրն. Գասպար խալեան հրախրուեցաւ իր երկար

տարիներու ծանօթութեան թաղաւորութիւններ աւր Բարեկործանի անցեալ եւ ներկայ կեանքէն: Ան զնահատեց նաեւ նախորդ երկու տարուայ Վարչութեան մասնաւոր ծառայութիւնը ու յաջողութիւնը, մասնաւորապէս երեք Տիկիններուն, յանմին Օր. Կլաւս Արամեանի, Տիկ. Հայկունու Յակոբեանի եւ Տիկ. Արաքի Մ. Սոլլիկեանի: Ներկաները զնահատանքի արտայայտութիւններ բրին: Առեկապիտին հրաւրով Պր. Գասպար խալեան ալ կարճ ուղեւոր մը բրաւ:

Օրուան առեկապիտն էր Կոմիտէ Գաղատալար Պրն. Դանան Նաթալի, որ մեր աշտարան եւ վարչական պարտականութիւններուն մասին խոսելով՝ հրախրեց որ կանխապատրաստութիւնը եւ հաւաքութիւնը Բարեկործանի յարգ, նեցուկ բլանք անոր նիւթալիս աւ բարոյալիս, որ երբ օգնութեան կոչեր լսենք՝ կարող բլանք օգնելու մեր եղբայրներուն եւ քոյրերուն, անուաղ եւ արնապարհ օրերուն եւ օրեւայրիներուն Առեկապիտին ալ ներշնչել: Կոմիտէ Գաղատալարն Վարչականները աւ լեցան:

Ձեռնարկ յաջողութիւն մը եղաւ աճին կերպով Օր. Պաղարիկեանի վերջին երգով՝ հաղէտ փախուեցաւ, եւ ներկաները մեկնեցան զո՛ւ տպաւորութեամբ:

Հ. Բ.

ԼՍՍ ԱՆՃԵԼԸՍԻ ՕԺԱՆԴԱԿԻ ԸՄՆ-ՀԱՆԴԵՍԻՆ

Ապրիլ 20-ին Աս Ֆելլոզ օրա՛ն լեցում էր պեղեցիկ սեպին ներկայացուցիչներով եւ կէս տասնակ մը երիտասարդներով, Կ'առեկապիտ Տիկ. Ժ. Նիկոլայեան, իր հետ ունենալով կարգ մը երիտասարդ ետանգան տպաւորութիւններ: «Հայր Մեր»-էն վերջ ժոյճեցիցիք համեղ աւր: Առեկապիտին թողք տաւով էին պատուոյ հիւրերը նախապէս լեւամբ Կեր Գ Կոսթուեանի կարգապահեցան կարգ մը նախապատեւերու անունները, ներկայացուցեցան Օժանդակի վարչութեան անդամները, որոնք են Փոյս Առեկ. Զ. Լեւոնեան, Պարտաւար Ա. Թարվիկեան, Գանձապահ Պիլլերեան, Ռորհրդակալ՝ Կ. Իդմիրեան, Ժ. Սարգիսեան եւ Վ. Զիրէլեան: Տիկ. Տիգրանեան եւ Տիկնայիկէն վերջերս համեղ Տիկին Տ. Բարվիկեան մայրաքաներ բրին: Տիկ. Մ. Իշեկեան զաշնակի ընկերակցութեամբ Տիկ. Զ. Տէրմիսեանի՝ իր թրթուս թաղք ձոյնով աշաներ երգեց Անիկա արտասու շտանաւոր մը կարգաց, յետոյ զաշնակահարուհիին հետ թաղքալար մեղիկ մը զերպիտ զուգրորդ երգեցին: Մէջբր վաշան զրուստական ուղեւոր մը բրաւ: Գեր. Քոսթեան նախ յամեկայս պահ մը լամբութեամբ Ռուզվիլի յիշատակին յարգանք մատուցեց Օրհնութեամբ փակեց հանդէսը:

Նոյն երկույ Ապրիլ 20-ին նոյն շէնքին մէջ Բարեկործանի Միութեան անդամական ժողովը տեղի ունեցաւ տաղանդաւորութեամբ ներքնոյր Առեկապիտ Պրն. Կ. Իդմիրեանի: Բարի զուգրուելիք Ապրիլ 20-ի Շրջանակին Համազուգրութիւն մասնակցելու համար զաղանի բուլով եւ թուներու տաղանդութեամբ պատգամաւոր ընտրուեցան Ա. Առաքիլեան, Մէջբր վաշան, Ս. Պ. Պաթմեան եւ Կ. Աղանեան:

Այս տարի վարչութեան անդամներն են՝ Փոյս Առեկ. Նշան Տէր Յակեան, Վ. Պարտեան, Առեկապիտ, Մ. Տէր Պաղուեան՝ Գանձապահ, Մարթին Առաքիլ, Զոյս Թիլլիկեան եւ Ա. Եղիշեան՝ խորհրդականներ:

Յ. Պ. Մ.

ՏՆՐՈՒՆԻ

ՄԱՅՐ ԿԻՐԻՅԱՐ ԱՎԱՆՕԶԵԱՆ

Նիւ Եորքի շահմանոթ վաճառականներէն Ավանօզեան եղբարց մայրը՝ Տիկին Կիրիշար Ավանօզեան՝ Մարտ 25 ին մահկանացուն կերեց Զարկո շիրտի իր րե սկարանին մէջ։ Մարտ 31-ին, յուզարկատորութեան խորացրեցիկ պաշտամունքը կատարուեցաւ Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ մէջ, մեռածը Տ. Տիրայր Արքեպիսկոպոսի եւ մանակցութեամբ Տ. Եղիշէ Վարդ- Սիմոնեանի եւ Տ. Վահան Քենյ. ձկարկանիւ ներկայ էր խառն բազմութիւն մը որ եկած էր իր վերջին յարգանքը մատուցանելու հանգուցեալին։ Երգեցողութեանց բաժինը կատարեց Գեորգ Սեմերը՝ զեկամարտութեամբ զպրտակտ Պր.



ՄԱՅՐ ԿԻՐԻՅԱՐ ԱՎԱՆՕԶԵԱՆ
MOTHER G. AVANOZIAN

ն. Եւրպեանիւ ըի վերին երեսազէմք յաղմածը եղեց Օր. Տալանա Քուրմանեան

Տիրայր Արքայան զամբոնական քարոզով մը վեր աւաւ մօր կարեւոր կոչումը ի մասնաւորի բնտանեկան կեանքի մէջ, եւ ցոյց տուաւ թէ անիկա ո՞րպիսի մխիթարութիւն կը հայթայթէ երբ իր զաւակները վճռտերաւ մասնաւոր եւ թէ ո՞րպիսի զօրգութեանք կը տանէ անոնց հանդէպ. թէ ո՞րպիսի բարեբար հրեշտակի մը դերը կը կատարէ անոնց համար։ Քարոզախոս Արքայանք չէտեղ մասնաւոր այն դերը զոր մայրեր ունին՝ բարեւոր առաջնորդութիւն բնելու համար իրենց զաւակացւ. յիշեց Պատրոս Առաքեալի խոսքը որով կը յորդորէր կանանց՝ հնազանդիլ իրենց աչքերուն, եւ այդ հնազանդութեամբ առաջնորդել զանոնք Աւետարանի խօսքին։ Տիրայր Արքայան հաւատանց թէ հանգուցեալը՝ Տիկին Ավանօզեան՝ աշխարհաւորին նման իրապէս միջնորդութիւն հայեցող, զօրգութեանք տանող, բարի առաջնորդութիւն բնող, իր զաւակները Աւետարանի խօսքին տանող մայր մըն էր, եւ այդ պատճառով ալ անոր քաջակայութիւնը՝ այժմ, առաւել քան երբեք, կ'զգան իր զաւակները՝ որոնք մեծ համ-

բաւ կը վաշիւն ոչ միայն իրեն կարող առեւտրականներ, այլ եւ եկեղեցական, ազգային ու բարեօրհան մեռնարկներու իրենց մատուցած բարոյական ու նիւթական աջակցութեամբ։

Եկեղեցական պաշտամունքէն յետոյ, ծաղկեպտակներով պնտուած դադաղը փոխադրուեցաւ Միտր Նրով գերեզմանատունը՝ ուր ամփոփուեցաւ հանգուցեալին մարմինը, մերձ իր ամուսնոյն՝ որ մահկանացուն կրնաւ էր չորս վեց տարի տառլ։

Փոխան ծաղկեպտակի նուիրատուութիւններ Էղան ի նպատակ Տ. Բ. Ը. Միտրեան եւ Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ։

Մայր Կիրիշար Ավանօզեան՝ 73 տարի տառլ ծրնած էր Կեսարիա, Գալայանեան մեծ գերդաստանի շահաւորներէն. զուսարն էր Յարութիւն ապա եւ Հոմէո Հանքմ Գալայանեանի. Հակասակ իր մամանակին աղջկանց յատուկ զպրոց չի դառնուելուն՝ արեւոյ մասնաւոր թեւոյն բերմամբ, հանգուցեալը ինքնուրու թեւոյն մարմինը զարգացում մեծը բերած էր. իր ամուսնոյն՝ հանգուցեալ Միտր աղայի նման քերականի կրօնաւոր բլրալով՝ ամենէն աւելի հաճոյք կ'տանէր Ս. Երոց ընթերցմամբ։ Մատաղ տարիքին ամուսնացաւ աղային հանքամանով՝ մեծահամբաւ գերդաստաններէն Միտր ապա Ավանօզեանի հետ։ 1886-ի գէպրեքէն յետոյ փոխադրուեցան Պոլիս, ուր հաստատեցին իրենց բնակութիւնը երկար տարիներ եւ Ամերիկեան թարմը. հաստատութիւններու մէջ կրթութիւն տուին իրենց զաւակացւ. Համալսարանային Ա. պատերազմէն վերջ իրենց զաւակը՝ Օր. Անմէլի (այժմ Տիկ. Տիկիլիան) հետ միտան նախ զային Համպուրի՝ աշխուշտ իրենց փոփոխ եւ զուսարին՝ Տիար Օհան եւ Տիկին Վահանու իգրեշտանի, եւ յետոյ եկան Նիւ Եորք, ուր արդէն իսկ տարիներ ի վեր իրենց երեք զաւակները՝ Տիար Կարապետ, Արիս, եւ Ղապարոս՝ հաստատուած կին զորդի առեւտրական գործով՝ զոր հիմնած էր իրենց հայրը՝ 1910-ին։

Մայր Ավանօզեան Հեղահամայնը, բարեբնայի, շատ փութեղ փափկամեղաւ, սպասախոհ, հայրենաւոր եւ եկեղեցաւոր արիւնի մըն էր, եւ իր քաղցր վարուցողութեամբ բոլոր զինք հանչողներու համարումին եւ յարգանքին արժանացած էր։ Մայր Կիրիշար Ավանօզեան երկար տարիներ ի վեր անգամ էր Տ. Բ. Ը. Միտրեան Եր. Եորքի Տիկեանց եւ անցեալ տարի պատուաւեղաւ Եորեղորմականի Արքեպիսկոպ Մետաքով։

Իրեն գրական աղագոյց Տ. Բ. Ը. Միտրեան հանգէպ տաւ իր սիրոյն, Մայր Ավանօզեան իր կտակին մէջ յիշած է նաեւ Բարեկործական Միտրիւնը, համեաւ զուսար մը ձգելով անոր։

Յուշարար զնահատանքով յիշելով Մայր Ավանօզեանի այն նուիրատուութիւնը, խոր վշտակցութիւնը կը յայտնէ ողբացեալին զաւակներուն եւ բնտանեկան բոլոր պարագաներուն։

Հայկական Բարեկործական Ընդհ. Միութիւնը շրնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ փոխան ծաղկեպտակի նուիրատուութիւնները, Մայր Ավանօզեանի մահուան տոթի.

Արմենակ եւ Խաչիկ Նասիպ 10 տալար. Տէր եւ Տիկ. Սմբատ Սիլիւսիան 10, Յարութիւն Կիւլպէնկեան 20, Տէր եւ Տիկ. Վահան Սիմօնեան 15, Տէր եւ Տիկ. Միլիւրան Թապիպեան 10, Ա. եւ Մ. Գալակեօզեան 25, Տոքթ. եւ Տիկ. Երուսեղ Հեքեան 5, Տոքթ. եւ Տիկ. Պէլլի, Շիֆալի 10, Կարապետ Խեֆեանկեան, Շիֆալի 5, Տէր

Եւ Տիկ. Ա. Ճ. Հիմնիշեան 5, Յարութիւն Ներկարարեան 5, Սարգիս Նահիկեան եւ Ընտանիք, Եիմալո 20, Տէր Եւ Տիկիմ Լեւոն Պապեան, Թօրօնքօ 10, Կարապետ Պէնկեան, Թօրօնքօ 5, Տէր Եւ Տիկ. Ճ. Օ. Վուլֆ, Սիմ-սիմաքի 10, Տէր Եւ Տիկ. Քարլ Քրէտմար, Սիմսիմա-քի 5, Տիկ. Մառի Պետիկեան, Լիօնիա 10, Տիկ. Ֆիլիքա Թէվֆեան, Տիկմանց Կեդր. Յանձնախումբին, Կարի Ֆրի-տիմ Խամար 5:

Ընդհանուր դումար 185-00 տոլար:

Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ մէջ, ի յիշատակ Մայր Ամանդ-եանի, եղած են հետեւեալ փոխան ծաղկեպսակի նու-րատուութիւնները:—

Հ. Բ. Ը. Մ-ի Տիկմանց Յանձնախումբի Նէսո Գա-ռնիքի Մասնախումբ՝ 15 տոլար: 10-ական տոլար:— Տէր Եւ Տիկ. Արամ Ճաճեան, Գուքմուշեան Ընտանիք, Տէր Եւ Տիկ. Յարութ Արութեան, Տէր Եւ Տիկ. Սահակ Աւետիսեան, Տէր Եւ Տիկ. Ուիլիքմ Ֆոլիարա, Յովհ. Տիլիֆեան եւ Ընտանիք, Տիկ. Ճամ Թէվֆեան, Պրմ. Միկրան Սազընեան, Պրմ. Յակոբ Մ. Թօֆայեան, Ն. Եւ Կ. Ամպարեան Ընտանիք, Տէր Եւ Տիկ. Արշակ Թօֆայ-եան, Տէր Եւ Տիկ. Աւետիս Խաչէշեան, Տէր Եւ Տիկ. Հէրի Հիմնիք, Հայկ Հաքումեան եւ Հօրն Արմեան: Ե-ական Տոլար:— Աւետիս Կէլմիկեան, Սարգիս Կէլմիկ-եան, Տիկ. Ալֆրէտ Ճ. Գազալս, Տիկ. Արաֆ Տիլիֆ-եան, Յ. Գ. Ճէտիտեան, Տիկ. Պէարիս Տիմիկեան, Գ. Յ. Պասմանեան, Տէր Եւ Տիկ. Պերմ Կարապետեան, Տէր Եւ Տիկ. Արամ Մնտիկեան, Ա. Եւ Հ. Քէլիշեան, Սար-գիս Քէօրիֆեան, Տէր Եւ Տիկ. Ճ. Մարիկեան, Տէր Եւ Տիկ. Նշան Տէր Ղազարեան, Տէր Եւ Տիկ. Մամուկ Է-սէրմեան: Տէր Եւ Տիկ. Ուիլիքմ Պրմ, Տիկ. Զապէլ Կրկանեան, Տոքր. Եւ Տիկ. Ղ. Մ. Անէմեան, Օննիկ Յ. Թաշմեան, Տէր Եւ Տիկ. Մեսրոպ Աւագեան, Յովհաննէս Աւագեան, Մարտիրոս Էփրեան, Տէր Եւ Տիկ. Ալպրքր Երէտուր, Տէր Եւ Տիկ. Տիրան Քէհեանեան, Տէր Եւ Տիկ. Յակոբ Մնտիկեան, Տէր Եւ Տիկ. Լեւոն Արայմեան: 3-ական Տոլար:— Մ. Ք. Ասատուրեան, Տէր Եւ Տիկ. Լիօ Արայեան: 2-50-ական Տոլար:— Հ. Ն. Սըրմըմ, Հ. Վ. Սըրմըմ:

ՈՍԿԱՆ Մ. ՊՕՅԱՆԺԱՆ

Նիւ Եորքի ծանօթ Հայ առեւտրականներէն Սերա-տայի Ոսկան Մ. Պօյանեան, Փետրուար 13-ի առաւօտը՝ իր մահկանացուն կնքեց՝ կարճատեւ հիւանդութենէ մը վերջ՝ 2537 Կրէնտ Գանգուրս, Պրոնքսի իր բնակարա-նին մէջ:

Պր. Պօյանեան ծնած էր Սերաստիա եւ իր ուսումը ստացած տեղւոյն Ամերիկեան Բարձրագոյն Վարժարա-նին մէջ, որուն չրջանը աւարտած էր 1902-ին: Ան զաւ-ւակն էր Սերաստիոյ ծանօթ Պօյանեան գերդաստանէն Տիար Մանուկ Պօյանեանի: Ամերիկա եկած էր 1904 Յունուարին:

Բարեկեցիկ ընտանիքի մը միակ մանչ զաւակը ըլ-լալով՝ քաջաւորիկ դուրդուրանքով եւ փափկութեան ժնն-ցուած էր: Ասոր հետ մէկտեղ երբէք չի դժկամակեցաւ դժուարին եւ իրեն համար ծանր նկատուած դժուարու-ալ երթալ եւ երկար ժամեր աշխատիլ իր ապրուստ-պատուաւոր կերպով ճարելու եւ իրեն ապագայ մը պատ-րաստելու համար:

Վերջապէս առիթ մը ներկայացաւ եւ ան արեւել-եան գորդի գործին մէջ մտաւ՝ կարողութիւն ցոյց տա-լով բարձրացաւ վաճառորդութեան (սէլլզմէն): Թէ

Նիւ Եորքի եւ Սփրինգֆիլտ, Մէսս-ի մէջ քանի մը տարի իբր գորդի սէլլզմէն աշխատելէ վերջ՝ Նիւ Եորքի՝ այն առեւտան մեծ տիպարութեան խանութներէն Եւ-փերա-Նէփ ընկերութեան խանութին մէջ որոշ հաճա-ժայնութեամբ՝ իր հաշուոյն՝ գորդի ճիւղ մը հաստատեց:

Այս գործը քանի մը տարիներ յաջողութեամբ վարեց: Ան միջոցին՝ երբ գործը ըստ բաւականին յաջող էր եւ ապագայի յոյսերը փայլուն, Սերաստիոյ ուրիշ մէկ հաւատարապէս ծանօթ գերդաստանէն Տիար Գէորգ Տէր-պապեանի կրտսեր աղջկան՝ Օր. Արեւակ Տէրպապեանի հետ ամուսնացաւ 1918 Օգոստոսի վերջին օրը:

Եստ ըսեցան Թողուց Եւփերա Նէփի խանութին մէջ իր հաստատած գործը եւ նետուեցաւ գորդի ներս-ծութեան եւ մեծարանակ վաճառումի տապալէզը: Նախ Տիար Յակոբ Պարոյրեանի հետ կազմեցին Պարոյրեան — Պօյանեան տունը եւ տարիներ վերջ ալ տունման յա-



ՈՍԿԱՆ Մ. ՊՕՅԱՆԺԱՆ
OSKAN M. BOYAJIAN

բունակեց մեծարանակի գործը մինչեւ իր մահը: Մօտ 27 տարիներ առջ գործին մէջ էր 276 Թիֆթ: Էլբնի, Նիւ Եորք:

Գործի մէջ ունեցած այս յաջողութիւններուն զուգ-րեթաց ունեցաւ եւ իր բաժին մասնադուրութիւնները: Լիզլէն շատ կանուխէն կորսնցուցած էր իր անդրանիկ մանչ զաւակը տակաւին երեխայ հասակին: Այդ կորուս-տի վիշտերը մասամբ սփոփուեցան երբ ունեցաւ երկ-րորդ աղջիկ զաւակ մը եւ ապա 1920-ին երկրորդ մանչ զաւակ մը: Սակայն, աւագ, երկրորդ մանչ զաւակը՝ ճորն Մանուկը՝ հազիւ բուրգած իր վեցերորդ տարին բաժնուեցաւ իրենց մէջ:

Անկէ ի վեր կարծես անմխիթար զարձած էր Անոր ժառանգ տարեդարձները կարծես իրեն վիշտերը կը նո-րողէին եւ տարուան այդ օրերը տեսակ մը շար օրեր կը նկատէր: Բաղդի ինչ ունեցատեղիի զուգադիպու-թիւն որ ինքն ալ վերջնականորէն իր աչքերը փակեց իր զաւակի մահէն ճիւղ տառնեղիւ տարի վերջ նոյն իսկ օրին:

Յուզարկուողութեան տխուր տարադուրութիւնը կա-տարուեցաւ Փետրուար 17-ի Եարաթ օրը կէսօրէ վերջ ժամը 2-ին, Հայց. Սր. Խաչ Եկեղեցին, 580 Ուէսթ 187-րդ Փողոց, Նիւ Եորք, մեռածը Ամերիկայի Հայոց Ա-

առաջնորդ Տէր Տիրան Մ. Վարդ. Ներսիսյանի եւ աջակցութեամբ եկեղեցւոյն Հովիւ Տէր Սղիշէ Վարդ. Սիմոնեանի, Առաջնորդ Հայրապետի կարճ դամբանական ժը խօսեցաւ հանգուցեալին հոգւոյն հանգիստ եւ այրիին ու պարագաներուն մխիթարութիւն հայցելով: Եկեղեցին լցուած էր բարեկամներու, ազգականներու եւ նաեւ թոռներով: Գործակից անուարականներու հոծ բազմութեամբ ժը:

Բացի բազմաթիւ ծաղկեպսակներէ, Լ. ծաղկեփունջերէ՝ որոնք ամբողջ կառք ժը լցուցած էին՝ հանգանակութիւն եղաւ նաեւ փոխան ծաղիկի, ի նպատակ Հայրական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան, Սր. Խաչ Եկեղեցիին եւ Լիւթանանի Հայկական Հիւանդանոցին, որուն ընդհանուր գումարը հասած էր 544 տոլարի:

Մարմինը ամփոփուեցաւ Վուստուն Գերեզմանատունը, Պրոնքս, Ն. Ե.:

Հանգուցեալը իր ետեւին կը թողու այրին՝ Տիկին Արեւակ Տէրպապեան — Պոյանեան, գուսարը՝ Օրիորդ Հայկուհի Հոռթ Պոյանեան եւ շատ ժը ազգականներ ու բարեկամներ որոնք կ'ողորմէ իր կորուստը:

Կը ժաղթենք Երկնային մխիթարութիւն սպասիրենքուն եւ հանգիստ իր ցաւատանը ուղարկենքուն:

ՅՈՒՇԱՐԱՐԱՐ

Հանգուցեալ Ոսկան Պոյանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ ի նպատակ Հ. Բ. Ը. Միութեան եւ Նիւ-Եորքի Ս. Խաչ Եկեղեցիին փոխան ծաղկեպսակի հանգանակութեան մասնակցողներու ցանկը:

40-00 տոլար.— Այրին՝ Տիկին Արեւակ եւ գուսարը՝ Օր. Հոռթ Հայկուհի Պոյանեան:

25-ական տոլար.— Տէր եւ Տիկին Բիւզանդ Պոյանեան, Տէր եւ Տիկ. Վահան Պուրկուհեան, Բիւրեճեան Ընտանիք:

15-00 տոլար.— Գամպուրեան Ընտանիք:

10-ական տոլար.— Տէր եւ Տիկ. Եարութիւն Տէրպապեան, Տիար Գարգիւ Տէրպապեան եւ Մայրը, Տէր եւ Տիկ. Վահան Ն. Պոյանեան, Տէր եւ Տիկ. Գարսամ Գարսամեան, Տէր եւ Տիկ. Ժան Կէտաշեան, Տէր եւ Տիկ. Տիգրան Տէր Խաչատուրեան (Գալթիմորէն), Տեարք՝ Միքայէլ եւ Հայկ Զաքեան Եղարք, Խոսրով եւ Ղեւոնդ Գարրիկեան Եղարք, Հրանտ եւ Գարգիւ Մեխակեան Եղարք, Խորէն Գարրիկեան (Միլուոքիէն), Համբարձում Գոգոսեան (Միլուոքիէն), Մեսրոպ Ասպեան, Տոքթ. Մայքըլ Ա. Տի Ժիւզովմ, Տէր եւ Տիկին Սահփան Տէրպապեան:

5-ական տոլար.— Տեարք եւ Տիկնայք՝ Նազարէթ Միքայէլեան, Ոսկան Միքայէլեան (Սփրինկֆիլտէն), Գրիգոր Պէլեան, Մարթին Պէլեան, Սուրէն Նազարեան, Ոսկան Եարութիւնեան, Համբարձում Մազարեան, Միքայիլ Գաւարեան, Մարութ Ըան Օննիկեան, Տիգրան Ապանեան (Փէթրորնէն), Մեսրոպ Ապանեան, Տիգրան Պոյանեան, Տիգրան Իսքէնտերեան, Մարգիւ Հէրոլմեան, Ոսկան Խանփաշեան, Մարթէոս Քէլեան, Ոսկան Քէլեան, Եակոբ Պոյանեան, Լեւոն Զէգաշիւրեան, Կարապետ Թիւսիւզեան, Զրէնք Զոթեան, Արդէթ Տէր Կարապետեան, Արմէն Գոշեան, Գեարդ Սարգիսեան (Տիթթոյթէն), Մեսիւ Կէզիւրեան, Տոքթ. եւ Տիկին Վաղարշակ Գոգոսեան, Տիար Լիւստանդ Գարսամեան, Տիար Խաչիկ Գանթաբեան, Մանուկեան Ընտանիք, Պալիոզեան Ընտանիք, Տիար Մովսէս Օննիկեան:

4-00 տոլար.— Տիար Գ. Հ. Մարգարեան (Սփրինկֆիլտէն):

3-ական տոլար.— Տեարք եւ Տիկնայք՝ Հաճի Մազարեան, Յովհաննէս Ղուկասեան, Եարութիւն Պանազեան, Գեղամ Գալաշեան, Մկրտիչ Գոնարեան, Յովհաննէս Վարդապետեան, Արմենակ Վարդապետեան, Անդրանիկ Օննիկեան, Օփակիմ Մոզեան, Ժորճ Տէր Մանուկեան, Դաթթ Զոթեան, Վահան Փափազեան, Տիկին Հայկանուշ Զոթեան, Տիար Աւետիս Մէրկէրեան:

2-ական տոլար.— Տեարք եւ Տիկնայք՝ Երուանդ Պետիկեան (Էսթորիայէն), Երուանդ Պետիկեան (Նիւարքէն), Մարթէոս Մկրկերեան, Նշան Կարապետեան, Եակոբ Խիլիկեան, Միքայէլ Պոյանեան, Դանիէլ Սարաֆեան, Վարդապետ Ակիսեան, Ստեփան Բարսեղեան, Տիկին Արտեմ Զաքեան, Տիկին Վիթթորիա Վարդապետեան, Տիար Գրիգոր Գանձեան, Տիար Ներսէս Դեղեանեան, Տիար Ոսկան Թիւսիւզեան, Տիար Պոլոս Մէլեան:

1-ական տոլար.— Տիկին Կէմեան, Տիկին Զարուհի Զիլնիկերեան: Ընդհ. գումար՝ 506-00 տոլար:

Սոյն գումարին կէը ստացած է Հ. Բ. Ը. Միութիւնը 253-00 տոլար:

Ասկէ դատ մասնաւորաբար Հ. Բ. Ը. Միութեան նոյրած կ'են:

5-ական տոլար.— Տոքթոր եւ Տիկին Կ. Ա. Եղիանեան, Տեարք Գաթիոզեան Եղարք (Փորթլիւտ, Օր.էն):

3 տոլար.— Տէր եւ Տիկ. Եար. Դեղեանեան:

Հետեւեալներն ալ այս առթիւ նուէրներ զրկած են Լիւթանանի Հիւնախառնութեան Տան.— Տիկին Զրմբուխա Սրբապրոքեան եւ Զաւակուհի (Աթլէթ Յունաստան) 10 տոլար (ձեռամբ Տիար Ժան Հայկի, Նիւ-Եորք), Տէր եւ Տիկին Զրլո Հ. Դո (Կրիւպուտ Լէյք, Ն. Ե.) 5, Տեարք Եթէրեան Եղարք 5, Տէր եւ Տիկին Երուանդ Օսապաշեան 2, Տիար Մարթին Եովսէփեան 2, Տիար Ա. Ժ. Ժիւիշեան 1:

Ընդհանուր գումար՝ 544-00 տոլար:

Հանգուցեալ Ոսկան Պոյանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ ծաղիկ զրկած էին.— Այրին՝ Տիկին Արեւակ Պոյանեան եւ գուսարը՝ Օր. Հոռթ Հայկուհի Պոյանեան, Տէր եւ Տիկին Վահան Պոյանեան, Տէր եւ Տիկին Եարութիւն Տէրպապեան, Պր. Գարգիւ Տէրպապեան եւ Մայրը, Տէր եւ Տիկին Վահան Պուրկուհեան, Տէր եւ Տիկին Ոսկան Տէրպէեան, Տէր եւ Տիկին Նշան Կարապետեան, Տէր եւ Տիկին Մկրտոս Գրնթաշեան, Տէր եւ Տիկին Զաւէն Ստեփանեան, Տէր եւ Տիկին Հմայեակ Սոսեան, Տէր եւ Տիկին Եակոբ Մեծեան, Տէր եւ Տիկին Ս. Տուլէն, Տէր եւ Տիկին Ժէյմս Զորտ, Տէր եւ Տիկին Գամպուրիս, Հրնթըր Ընտանիք, Պր. Փ. Մ. Պէլմէքեան, Մէթրոփոլիթէն Լաթթ Ինչուրէն Ընկերութեան Օրտինէրի Ինտէքսի Գրադիւնը, Հայկ. Բարեգ. Ընդհ. Միութիւնը (Նիւ Եորք Զէփըր), Համասերաստացիական Երնարար Միութիւնը, Պապի եւ Հաուսի Պոյանեան Եղարք:

ԳՐԻԿՈՐ ԻՆՃԵՆԱՆ

Նիւարքի Հ. Բ. Ը. Միութեան Արանց Մասնաճիւղը գործախառնութիւնը ունեցաւ կորստեղծուելու իր անդամներէն Պր. Գրիգոր Ինճեան, Դեկտ. 19-ին: Խորհրդը Մէլ-գիլէն էր եւ 60 տարեկան հասակի մէջ:

Տիկինը, Արաբոն, մեր Տիկնանց Մասնաճիւղին ժրաջան անդամներէն մին, երեք երկուր տարիներ՝ անոր անարին քով խնամեց զայն սիրով եւ զօւրդուբանքով:

Դազազը զարդարուած էր զեղեցիկ ծաղիկներով: Սխալ հասկացողութեամբ բարի նպատակի մը համար՝ հանգստակութիւնը զանց առնուած էր:

Տիկ. Ինճէեան ի յիշատակ իր ամուսնոյն տասը տուար նուիրեց Տիկնանց Մասնաճիւղին: Այս նուիրին վրայ աւելցան ծաղիկի համար տրուած զրամները: Պրն. Տաքնա՝ հինգ տուար, Տէր եւ Տիկ. Տիրատուր. եան՝ հինգ տուար, Տէր եւ Տիկ. Զատիկեան՝ երկու տուար, Գումարը 22 տուար, յանձնակցաւ Տիկնանց Մասնաճիւղին:

ՍԻՒՆՖ ՍԱՐՃԸՆԻՔ ՊԵՐՃ ԽԱՐՈՒԹԼԵԱՆ

Արշինկերն, Մկա.ի հաշտարարութիւնը կորսնցուց փայլուն հայ գինուոր մը յանձին ԱՐՃԸ Սարճընիք Պերճ Խար- յութիւնի, միակ մտնչ զտակը զապաթէս սիրուած եւ յարգուած Տէր եւ Տիկ. Կարապետ Խարբութեան- ներու, որոնց մեծ վիշտին կը վշտակցի նաեւ զապա-



ՅԻՍՏԱՊԵՏ ՊԵՐՃ ԽԱՐՈՒԹԼԵԱՆ
S. SGT. BERJ HARPOOTLIAN

թրա՝ միխարութիւն ծաղիկեղով բնասնիքին եւ պա- րագաներուն:

Պերճ Խարբութեան ծնած է Լովէլ, ուր աւարտած է Բարձր. Վարժարանի եւ Թէքսասի Փոլէճի գաղա- թացները՝ եւ 1908-ին վկայական ստացած է իրեն թէքսասի Տիկայնիքի Լեմբիլիքը: Ահա՛ ինչպէս ծնած է Թէքսասի ինսփէքթորի կոստումաւորական պաշտօնին՝ զոր վարած է Թէքսասի, Մատթէ Գարոյաշեանի, Բնախա- նայի եւ յետոյ Գանատայի տարրեր քաղաքներուն մէջ: Զինուորապետութեան կանչուած է 1912, եւ յետ. Ե-ին եւ օգնականային մէքենայի կոստումաւորական վարժարանով՝ եղած է ԷՅՐ Քրէփը Մէքենայի եւ Լեմբիլիք Գալիֆորնիոյ մէջ: Եանի մը տարի ծառայելէ ետք՝ տարիէ մը ի վեր փո- խադրուած էր Էֆրաթա Էջը Պէյըր, Սոսիլիթըն նա- հանդին մէջ, ուր անցեալ Փետր. 1-ին անդադը վարողի մը ինքնաշարժէն զաքնուելով՝ փետր. 1-ին արկա- ծամահ եղաւ: Այս աղէտայի յարին վրայ մայրը եւ

բոլորը օգնուած փութացին Պերճին մօտ, ստեղծե- ու չէր, եւ իրենց սիրելիին մարմինովը վերադարձան սրտարեկ:

Ապագայիս արութիւնը կատարուեցաւ Փետր. 14-ին՝ զինուորական պատիւով: Հակառակ աննպաստ օդին՝ եկեղեցին յեցուած էր Հայ եւ Ամերիկացի յուզարկա- լարներով: Դազազը զարդարուած էր շատ մը ծաղիկ- պաղկներով: Պաշտամունքը կատարեց եկեղեցւոյ Հո- վիւր՝ Վեր. Յ. Մ. Տեփոյեան Մասնակցեցան նաեւ Լո- վիլի Զորքա Փանկրիկէյընը եկեղեցւոյ Հովի Տաթ. Նէյմա Բիւնի, նոյն եկեղեցւոյ երիտասարդաց Մի- թեան, որուն կը պատկանէր Պերճ, հիմնադիր Մր. Բայֆ Փնարկերն: Երեւցին՝ Լովէլէն՝ մենկրդի Մր. Էնարի. Մրարիկ, եւ Սոփրիթտունէն՝ Տիկ. Տիգրա- նահի Բիւփէլեան՝ երգեհոնահարութեամբ Օր. Բեւիթա Փանտակեանի: Երեք զամբանական խոսողներն ալ ի վեր հանեցին պաշտօնային արմի նկարագիրը եւ յայն- լամ համակրութիւնը, որ պատուարէր էր հայութեան: Պաշտամունքը եղաւ արտասույ եւ կարգապահ: Դապա- զին եկեղեցին զարս հանուած պահուն գինուորներ մասնակցեցան թախարին, որ յուզարկուորներով գնաց զէպի Արշինկերնի Մատնիք Փլէքընի վերադառնալը, ուր Վերապատուելիին պաշտամունքէն ետք, տեղի ու- տեցաւ յաղանաձգութեամբ եւ փաղաճարութեամբ գին- ուորական պատիւ: Արարեցեալին զապաթը զերեզման զրուելէ ետք՝ շաղկապութիւնը գրուեցաւ Բապտիստէն ետքը տրուեցաւ սպեւաջ, որուն մասնակցեցան նաեւ յուզարկուոր գինուորները:

Օրհնեալ՝ ըլլայ սիրելի Պերճին բարի յիշատակը:

Արարեցեալ Պերճ Խարբ. կը թողու ծնողքը, երեք բոլորը՝ Գունին, Զորքնա եւ Պեմբիլի Խարբութ- լեաններ եւ մօտիկ պարագաներ, որոնց կը հայցենք երկ- նային միխարութիւն:

Այս առթիւ Տէր եւ Տիկ. Կարապետ Խարբութեան- ներ՝ ի յիշատակ սիրելեալ Պերճին՝ ըրին հետեւեալ նը- յերատուութիւնները՝ Քէյմպրիճի Հայ Ահա. Եկե- ղեցիին՝ 100 տուար, Լովէլի Զորքա Փանկրիկէյընը Ե- կեղեցիին՝ 50.00, նոյն եկեղեցւոյ երիտասարդաց Ա- կումբին՝ 25.00, ուրիշ բարի նպատակներու՝ 50.00, եւ փոխան ծաղիկեղանիի նուիրատուութեանց՝ 50.00:

Ասոնցմէ զատ փոխան ծաղիկեղանիի նուիրներուն զումարը եղաւ 225.75 տուար, որ Ա. Հայ Ահա. Ե- կեղեցւոյ ու Հ. Բ. Ը. Միութեան միջեւ կէս տո կէս բաժնուեցաւ: Բարեկարգանի բաժնին կէսը պիտի յատկացուի Կաթի Ֆրմային՝ ի յարգանս պարտեցեալին փոքրիկները շատ սիրելուն:

ՍԳԱՆՈՐ ԽԱՐՈՒԹԼԵԱՆ

ՂԱԶԱՐ ՏԵՐ ՄԱՆՈՒԹԼԵԱՆ

Ի յիշատակ հանգուցեալ Պրն. Դապար Տէր Մանու- էլեանի, որուն մօտէր տեղի ունեցաւ Գեղարքիճ, Մկա.ի մէջ Մայիս ամսուան սկիզբը, փոխան ծաղիկեղանիի նը- յերատուութիւններէն զոչացած է 245 տուարի զումար մը, ի նպաստ Հ. Բ. Ը. Միութեան եւ Հայ Կարմիր Խաչի Հ. Բ. Ը. Միութեան, որուն հիմնադիր անդա- ներէն մին էր հանդուցեալ Ղ. Տէր Մանուէլեան երկուր տարիներ, շնորհակալութեամբ ստացած է իր բաժն- նը՝ 122 տուար 50 օկնթ: Կը ծաղիկներ երկնային միխ- արութիւն հանգուցեալին պարագաներուն եւ հան- գիսա՝ ծերունի Տէր Մանուէլեանի յոգնարեկ ոսկոր- ներուն:

ՅՈՒՇԱՐԱՐ

Նուիրատուններն են.— Ճէլաշեան Եղբարք 20 տուար, Տէր և Տիկ. Մ. Տ. Մանուկեան 20

10-ական տուար.— Տէր և Տիկ. Գալոս Կրիշտէան, Տէր և Տիկ. Համարաս Տէր Մանուկեան, Տէր և Տիկ. Պօղոս Ամիրջատեան, Տէր և Տիկ. Ա. Շահինեան (Բիւրճա, Վ.)

5-ական տուար.— Տէր և Տիկ. Հմայեակ Տէր Մանուկեան, Տէր և Տիկ. Գարոյր Տէր Մանուկեան, Փայտի Ճէլաշեան և Զատիսեան, Տէր և Տիկ. Աշոտ Ճէլաշեան, (Պրանտա), Տէր և Տիկ. Գարութիւն Աւարեան, Տէր և Տիկ. Վահան Մանուկեան, Տէր և Տիկ. Գարեթ Բաղրիկեան, Տէր և Տիկ. Բենիամին Բուշեան, Տիկին Զարուհի Տէր Մանուկեան, Տէր և Տիկ. Լուսին Սարգիսեան, Մայր և Տէր և Տիկ. Հրայր Կրկանի Տէր և Տիկ. Բիզանդ Զիւլմ Տէր և Տիկ. Ն. Մարտիրոսեան, Տէր և Տիկ. Փկարզ Թամաճանեան, Տէր և Տիկ. Երան, Տէր և Տիկ. Փիլիպոս Շահամեան, Օր. Անգա Շէլաշեան

1-ական տուար.— Տէր և Տիկին Գալոս Քլէշեան, Գրեք. Պօղոս և Թադէոս Տէրաշեան

1-ական տուար.— Տէր և Տիկին Ամրոս Թադէոսեան, Տէր և Տիկին Պաղասար Պէշկոյեան, Տէր և Տիկին Ալեքսան Կարաբեկեան, Գրեք. Վ. Բրժոյեան և Կարապետ Միսիրեան

2-ական տուար.— Տէր և Տիկ. Մկրտիչ Բալմանեան, Տէր և Տիկին Ալեքսանդր Բիզանդեան, Գր. Մ. Կոստանդեան, Տէր և Տիկին Վարդան Կարապետեան Տէր և Տիկին Վահրամ Պոյաճեան, Բարսեղեան Ընտանիք, Տիկին Զաթիկեան, Տէր և Տիկին Խաչատուր Խաչատուրեան, Տէր և Տիկին Պօղոս Միշրանեան, Տէր և Տիկին Մարգար Տէր Թովաննիկեան, Տէր և Տիկին Յեսու Ախրիկեան Տէր և Տիկին Ասատուր Տէր Պօղոսեան, Տէր և Տիկին Գալոս Մկրտիչեան, Տիկին Մարիամ Պոյաճեան, Տէր և Տիկին Ճորճ Գարութիւնեան, Տէր և Տիկին Մկրտիչ Եսթրեան, Տէր և Տիկին Նասր Խոսրոյեան, Տէր և Տիկին Դաւիթ Ասատուրեան, Տէր և Տիկին Թովաննիկ Կարոյեան, Տէր և Տիկ. Ս. Ստեփանեան, Տէր և Տիկ. Մ. Զուռեան, Տիկին Արշալոյս Բաղրիկեան, Տիկին Աննա Կիրակոսեան, Գրն. Մուրադ Քլէշեան

1-ական տուար.— Գր. Խաչատուր Սրանճեան, Տէր և Տիկին Գարութիւն Ղուկասեան, Գրն. Աղբաի Թովանեան, Գրն. Մարգիս Խնճեան, Գրն. Եղիազար Պոյաճեան Ընդհ. գումար՝ \$245.00

ՏԻԿԻՆ ՍՐՐՈՒՆԻ ԼՈՃԻԿԻԱՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Տիկնանց Կեդր. Գանձախոսքը զգրախոսութիւնը ունեցաւ կորսնցնելու իր անգամներէն Տիկին Սրբուհի Լոճիկեանը երկար չհասնելով իր հոգիին Գալոսի Կարապետեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Ապրիլ 9-ին, Կիրակի օրը Ս. Ստեփանեանի, որ զամբոնականով ծրն ալ վեր հանեց խաղաղեղբայրն ստաքիստութիւններն, թէ՛ որպէս բնական իրար տուար մայր և թէ՛ պարտաւանաչ և հայրեանակը հայուհի մը

Սրբուհի Լոճիկեան, ծննալ Տոնիկեան, 1906-ին, Սերտտիոյ Նահանգէն Նիւ Եորք եկած է բնակուելու, և, ժամանակ մը Փրինսթըն, Ն. Ժ. բնակելէ ետք, իր բնակութիւնը հետ հաստատուած էր Նիւ Եորք Որպէս

նուիրուած կին ու մայր՝ իր զաւակները մեծցնելու պարտականութիւնը կատարեց։ Անոնցմէ երկուքը, Գորբըրը Վահէ Լոճիկեան, և Լիթիւրնի Էտուրը Լոճիկեան, Ամերիկեան Բանակին կը ծառայեն, իսկ Տէր և Տիկ. Գեղամ Պօղոսեան և Տէր և Տիկ. Արթւրը Լոճիկեան բնակութիւնը կազմած են։ Իր կորուստը կը սրտան հասէ իր մայրը Տիկ. Թրփանտա Տոնիկեան, եղբայրները, Տէր և Տիկ. Անդրանիկ Տոնիկեան, Տէր և Տիկ. Էտուրը Տոնիկեան, Տէր և Տիկ. Ճորճ Տոնիկեան և յոյրը՝ Տէր և Տիկին Ամրոս Պոյաճեան։ Սրբուհի Լոճիկեան Տիկնանց Գանձախոսքին Կարմիր Եղբայր Տիկին Նուիրուած և զործան բնակարաններէն էր, ինչ որ ամենուն պատահութիւն բնական էր իր աղքատ անձնուորութեան աւելի ժողովն ծառայանալու և զնահատելու իր մարդասիրական և հայրենասիրական զգացումները։ Կեդր. Գանձախոսքը և իր սրտին այնքան ժող. Հայաստանի և Սփիւռքի ազատուար Մանուկներու համար նոր հայրանքներ կարող խոսքը իր ցաւ



ՏԻԿ. ՍՐՐՈՒՆԻ ԼՈՃԻԿԻԱՆ
MRS. S. LOGIKIAN

աղքատութիւնը կը յայտնէ Լոճիկեան և Տոնիկեան բնակարաններուն և շնորհակալութեամբ կ'որոշանայրէ զանկը փոխան ծաղկեղանակի նուիրատուններուն։

25-00 տուար.— Արայ և Հայկ Տոնիկեան։

20-00 տուար.— Տէր և Տիկ. Մ. Թիֆլիսի։

11-00 Տոյար — Օր. Թ. Միմոնեան։

10-ական տուար.— Տէր և Տիկ. Գալոս Թիֆլիկեան, Տիկ. Աղանի Գալաշեան, Տէր և Տիկ. Արամ Տոնիկեան, Մայր Թուրքմանտա Տոնիկեան, Տ. Պաշապուրեան, Տէր և Տիկ. Ա. Ասպեան

5-ական տուար.— Տէր և Տիկ. Ս. Պոյաճեան, Տէր և Տիկ. Լեւոն Մկրտիչեան, Տիկ. Ասատուրեան, Զորեան Ընտանիք, Տէր և Տիկ. Վահան Իսկէնտերեան, Գր. Գալոս Նազրիկեան, Տէր և Տիկ. Միլլան Փիլիկեան, Տիկ. Վարդուհի Սարեան, Օր. Աննա Ապոսեան, Տէր և Տիկ. Տէստեան, Տէր և Տիկ. Մ. Ասպեան, Տօթթ. Փ. Կոստեան, Տիկ. Ճուշար Տոնիկեան և Որդի, Տէր և Տիկ. Միլլան Լոճիկեան, Տիկ. Աղին Ասատուրեան, Արաք Օտուպաշեան, Տիկ. Կրիշտա Արմաշեան, Զուրիֆեան Եղբայրներ, Ս. Ստեփանեան Եղբայրներ, Ս. Ստեփանեան Եղբայրներ, Ս. Ստեփանեան Եղբայրներ, Ս. Ստեփանեան Եղբայրներ

3-ական տուար.— Տէր և Տիկ. Բ. Թորոսեան, Տէր

և Տիկ. Կ. Դաւթեան, Տիկ. Գոհար Թէփեկեան, Ս. Պաւլաւս, Պր. Արմենակ Փրէնեան:

2-ալիւմ տղար.— Տիկ. Մ. Յովսէփեան, Տիկ. Ա. Դույաւմեան, Տիկ. Տէր Սարգիսեան, Տէր և Տիկ. Խաչատուր Պողոսեան, Տէր և Տիկ. Քէչիշեան, Տէր և Տիկ. Ս. Մէքէնեան, Տէր և Տիկ. Արդար Պոյաճեան:

3-ալիւմ տղար.— Տիկ. Նուարդ Մովսէս, Տիկ. Վերոն Տէմիրճեան, Տիկ. Սաթեհիկ Ճիկերճեան, Տիկ. Սրանուշի Պարսմեան, Տիկ. Գ. Խթիկեան:

ՏԻՍԻՆ, ԼՈՒՍԻ ԳՐԱԾԵԱՆ

Տիկին Լուսի Գրաճեան, բնիկ Մարզուսեցի, իր մահանացուն կնքեց, 1945, Մարտ 27-ին, Լոնկ Պրիմ տեղային հիւանդանոցին մէջ, 88 տարեկան հասակին: Թաղման արարողութիւնը կատարուեցաւ, Մարտ 31, Ծառաթ, Վեր. Լ. Պամանի ձեռամբ, ժեռեկութադի մատրան մէջ, և ապա թաղմինը ամփոփուեցաւ Արնի Սայտ դերձմանատունը:

Հանդուցեալը դուստրն էր Տէր և Տիկին Կարապետ Զիլիթեանի, և ծնած էր Մարզուսեան 1877-ին:



ՏԻՍԻ ԼՈՒՍԻ ԳՐԱԾԵԱՆ
MRS. LUCY KRADJIAN

Յետ շրջանաւարտութեան տեղւոյն Ամերիկեան Աղջկանց Վարժարանէն, զբաղեցաւ ուսուցչութեամբ 4 տարի, մէկ տարի Թալատի Աղջկանց Վարժարանը, և 3 տարի Մարզուսեան մէջ:

1901-ին կկաւ Խրէլոս և տմուսնացաւ Պրն. Յովհաննէս Գրաճեանի հետ: 1944-ին փոխադրուեցաւ Լոնկ Պրի, ուր ապրեցաւ մինչեւ իր մահը:

Հանդուցեալը բնաստութեամբ զուտթ էր և բնկերական, համեստ ու առաքինի կենցաղ մը ունէր, և կեղեցասէր էր և չկրճ հաւատարեալ մը: Հիմնադիր անդամներէն մին էր Հ. Բ. Ը. Միութեան, 1924, Օգոստոս 6-ին, Բարեկրթականի Լոնկ Պրի Մանածիւղը իրենց տան մէջ հիմնուած էր, և այդ օրէն ի վեր գործած ու հաւատարիմ անդամ էր անոր:

Իր ետեւ կը թողու իր սիրելի ամուսինը՝ Պրն. Յովհաննէս Գրաճեան, և իր որդին Նիթըն և հարսը Սէրա Գրաճեան և երեք թոռներ: Գոյը՝ Տիկ. Ռերեկան Յարութիւնեան՝ Օրլէնտ, և եղբայրը Յակոբ Կ. Զիլիթեան՝ Օրաւա, ինչպէս նաեւ յրոջ և եղբոր ութը զաւակներ: Միթթարութիւն հանդուցեալի բոլոր պարագաներուն:

ԲԱՐՆԿԱՄ ՄԸ

ՃԱՆ ԳՈԳՈՐԵԱՆ

Ճան Գոգորեան, հիմնադիր անդամ Վլինայսի ժողովարհի, 62 տարեկան հասակին իր մահանացուն կնքեց, 1945 Փետր. 25-ին, Թաղման արարողութիւնը կատարուեցաւ Լոս Ան՝



ՃԱՆ ԳՈԳՈՐԵԱՆ
JOHN KOKORIAN

Վերոն Մատիս կեղեղւոյ մէջ, ձեռամբ Վեր. Բիւզանդ Լեւոնեանի և Վեր. Ս. Հալլաճեանի:

Հանդուցեալը ծնած էր Հայկոյի մէջ, և փոքր հասակին, իր ծնողաց հետ Այնթապ գալով մընացած էր հոն 20 տարի: 1914-ին Ամերիկա գալով հաստատուած էր Նորի Միարդար (Միւստ), յետոյ Նիւ Եորք, և ապա վերջնականապէս

Վլինայս (Մայրի): Ամուսնացած էր Օր. Մարի Էմմիլեանի հետ և կաղմած էր բնականաւոր դեղեցիկ յոյն մը Վերջին տարիներուն երկամտեքի հիւանդութենէ տառապելով իր երկրաւոր կեանքի բնթացքին վերջապէսը դրած էր Կիրակի առաւ Փետր. 25-ին:

Ոգրացեալը, որպէս հիմնադիր անդամ Հ. Բ. Ը. Միութեան Վլինայսի մասնաճիւղի, կը սիրէր Բարեկրթականը արտովին և կը հաւատար անոր իտէպնիստն շերտապէս: Բնաստութեամբ էր զուտթարտոյ, ուղղամիտ, հիւրասէր, տառամեծուն, ազգաւոր ու զի տակից հայ մը:

Փոխան ծաղկեպսակի, թաղման առթիւ, Նուիրատութիւնները զոյսպաւ 8131-50, ի նպատ Հ. Բ. Ը. Միութեան: Օրհնեալ ըլլայ իր յիշատակը:

Ճան Գոգորեանի թաղման առթիւ փոխան ծաղկեպսակի եպան հետեւեալ Նուիրատութիւնները ի նպատ Հ. Բ. Ը. Միութեան

10-00 տղար.— Տիկ. Մէրի Գոգորեան:

10-00 տղար.— Տէր և Տիկ. Գեորգ Ալեքսանեան

5-ալիւմ տղար.— Պր. Իսթիւտէր Ամիթեան, Տիկ.

Մէրի Ամիթեան, Պր. ձէյմա Ամիթեան, Պր. Մ. Թուլմեան, Պր. Գարեգին Էմիլեան, Տէր և Տիկ. Հէրբի Փանոսեան, Տէր և Տիկ. Մովսէս Մոթոսեան, Տոթթ. Թիթիւճեան, Տէր և Տիկ. Ս. Գ. Սէմէր-մէրճեան, Տէր և Տիկին ձէյ Լեւոնեան, Պր. Միւսթ Մուրատեան, Տէր և Տիկ. Գեորգ Ա. Սարաֆեան:

3-00 տղար.— Տէր և Տիկ. Գարրիէլ Գրիգորեան:

2-ալիւմ տղար.— Տիկ. Լուսիս Մատիկեան, Պր.

Փոլ Փանոսեան, Տիկ. Վիկթորիա Բիրիճեան, Պր. Ճան ձէյաճեան և Որդի, Տէր և Տիկ. ձէյ Գրիւր, Պր. Մ. Թոփեան, Տէր և Տիկ. Թոփալեան, Բարեկամ մը: 1-50 տղար.— Տիկ. Ս. Լեւոնեան:

1-00 տղար.— Բարեկամ մը

Ընդհանուր գումար՝ 131 50 տղար:

ՓՈՆԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ

Տիկին Կ. Յարութիւնեան 5 տղար Նուիրած է Հ. Բ. Ը. Միութեան փոխան ծաղկեպսակի, ոգրացեալ Առաքիլ Զուլեանի մահուան առթիւ: Յաշարար իր խոր ցաւակցութիւնը կը յայտնէ ոգրացեալ Զուլեանի բնականաւոր պարագաներուն:

ՕՐԻՆԱԿԵԼԻ ՔԱՅԼ ՄԻՆ

Տէր և Տիկին Միսաք Սուքիկեաններ իրենց բնակարանին մէջ բարեկամներու շրջանակի մը մէջ տօնեցին իրենց ամուսնութեան քսանը-հինգամեակը: Այս առթիւ անոնք յիշելով հայ տարաբախտ քոյրերն ու եղբայրները, Պրայթըն - Նիւթըն - Պրուքլանի (Պ-Ն-Պ.) մեր նորա-կազմ մասնաճիւղին միջոցով նուիրեցին \$25.00:

Երանի՜ թէ նման առիթներով մեր բոլոր բախտաւոր զոյգերը հետեւին Տէր և Տիկ. Սուքիկեաններու օրինակին:

ՓՐԱՎԻԵՏԷՆՍԻ Է. Բ. Ը. Մ. ՏԻԿՆԱՆՑ
ՕԺԱՆԳԱԿ Մ.—ՃԻԻՂԵՆ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ
Ի ՆՊԱՍՏ ԿԱԹՈՒ ՅԸՆՏԻՆ

ՀՈԿՏ. 1944-ԷՆ

Տիկ. Վարդանուշ Թորգոմեան 1.00 տոլար, Տիկ. Փարիզ Ապահեան 2, Տիկ. Ալամի Թաշեան 2, Տիկ. Վարդանուշ Կոստանեան 5, Տիկ. Աննա Մալեան 2, Տիկ. Մարգրիտ Եօղանեան 1, Տիկ. Ազատի փայտեան 1, Տիկ. Մարի Պետրոսեան 1, Տիկ. Մէլրի Պիպերեան 1, Տիկ. Արմենուշ Վարդապետեան 2, Տիկ. Մարիամ Թաշեան 1, Տիկ. Մարիամ Բարդիկեան 3, Տիկ. Մէլրի Կարապետեան 2, Տիկ. Մարիցա Շապուհեան 1:

ԳԵԼՏԵՐԵՐ 1944-ԷՆ

Տիկ. Մարիամ Զաւենիկեան, Տիկ. Միլիկ ԸՆԵ 5 տոլար, Տիկ. Թարուէզ Քելլեան 1, Տիկ. Էլմաս Ճամիկեան 1, Տիկ. Թագուհի Աճեմեան 1, Տիկ. Թագուհի Գալաթեան 1, Տիկ. Էլմաս Պետրոսեան 1, Տիկ. Ալբուն Նազարեան, 50 սենթ, Տիկ. Սիրուն Ժազեան 1, Տիկ. Նոնիկ Նաճարեան Բեռլին Մէս-ԷՆ 1: Գումար \$12.50: 1944-ի Հոկտեմբերին 25.00 տոլար: Ընդամուրս գումար 37.50 տոլար:

ՈՐԻՆՈՒՄ 1945-ԻՆ

Պր. Ս. Գրիգորեան 2 տոլար, Տիկ. Արմենուհի Ուրուքիսեան 3, Տիկ. Մանուշակ Յերմանեան 5, Տիկ. Վարդանուշ Պոյաճեան 2, Տիկ. Մանուշակ Լեօնեան 2, Տիկ. Հայկանուշ Աճեան 1, Տիկ. Մարիգա Օհանեսյան 1, Տիկ. Էփրեմ Էլիմանեան 50, Տիկ. Վարդուհի Ճիլլիկեան 1:

ՄԱՐՏ 1945-ԻՆ

Տիկ. Մարգրիտ Կարապետեան 1 տոլար, Տիկ. Ազնիւ Ուլուսեան 1, Տիկ. Լուսին Բարդաճեան 1, Տիկ. Մարգրիտ Խաչիսեան 1, Տիկ. Վիգորիա Տատիսեան 5, Տիկ. Մարգրիտ Պոյաճեան 5, Տիկ. Ազնիւ Ճամիկեան 1, Տիկ. Մարգրիտ Գալաթեան 1, Տիկ. Մաքրուհի Կոնիկեան 1, Տէր և Տիկ. Եօղանեան 2, Տիկ. Ազատի փայտեան 1, Տիկ. Վարդուհի Տիլմանեան 1, Տիկ. Սրբուհի Լափեան 1, Տիկ. Թագուհի Ամիրխանեան 1, Պրմ. Սուքիա Նիկողոսեան 1, Պրմ. Սարգիս Ամիրխանեան 1, Տիկ. Մարիամ Թաշեան 2, Փրայվէթ Հրապարտ փեքեցեան (Սաուր Քարոյան) 2.50, Տէր և Տիկ. Փեքեցեան 2.70, Տէր և Տիկ. Մելին Թաշեան 2, Տէր և Տիկ. Բ. Թաշեան 1, Տէր և Տիկ. Տ. Նա-հիկեան 1, Տիկ. Կատին Թաշեան 1, Ի. Հանգեան 1, Վ. Ռախմեան 1, Ռօզ Գազմանեան (Մէքսիկ, Մէս.) 1, Ա. Սիմոնեան (Մէքսիկ, Մէս.) 1, Մէլ և Փոլ

Հուրիկեան (Պէլմոն, Մէս.) 1 Օր. Տ. Հուրիկեան (Պէլմոն, Մէս.) 1, Պրմ. Փ. Նապոեան (Լօթէս, Մէս.) 1, Տիկ. Վ. Թաշեան 1, Տիկ. Տ. Կիլիսեան 2, Տիկ. Պ. Տըրմըն 1, Տիկ. Ն. Ասատուրեան 1, Տիկ. Մ. Պոյաճեան 1, Տիկ. Մ. Գարիպեան 1, Ստե-փանեան 1, Պ. Ուլուսեան 1, Ա. Կուրիկեան 1: Պ. Բիպարեան 1, Մ. Զափուսեան 2, Օ. Կորեան 1, Ս. Գալեան 1, Ա. Ադամեան 1, Մ. Զափուրեան 2, Տիկ. Մ. Մալեան 1, Ե. Պոզոսեան 1, Ս. Խալիկեան 1, Մ. Զո-պանեան 1, Մ. Առաքիսեան 1, Մ. Խաչմանեան 1, Պո-յաճեան 1, Տիկ. Աննա Արապեան 1, Փիքեան 75, Միլայէլեան 55, Վ. Կարապետեան 50, Մ. Կորեան 50 սենթ, Խ. Փիլպապեան 50 սենթ, Տ. Պակեան 1, Տ. Էօպանեան 1: Յունուարէ Մարտ գումարն է 92.50 տո-լար: Իսկ ընդամուրս գումարն է 130 տոլար:

“OUR BOYS”
ARMENIAN GEN. BENEVOLENT UNION
295 Fifth Ave., New York 16, N. Y.

«ՄԵՐ ՏՂՈՑ» ՅԱՂԹԱՆԱԿԻ ՅՈՒՇԱԳՐՔԻՆ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

«ՄԵՐ ՏՂՈՑ» ՅԱՂԹԱՆԱԿԻ ՅՈՒՇԱԳՐՔԻՆ Հրատա-րակութիւնը ամէն Հայու սրտին մօտ դորձ մը պիտի ըլլայ: Գիրքը համակրութեան և յարգանքի արտայայ-տութեան ապացոյց մը պիտի ըլլայ Հայկական Ժազու-մով մեր Ամերիկացի զինուորներուն, պատմական ար-ձանագրութիւն մը անոնց քաջութեան: Անոնք պիտի չի մոռցնին:

ԳՐՔԻՆ ՆՊԱՏԱԿՆ Է յիշատակութիւնը մեր Ամե-րիկեան Բանակին մէջ ծառայող Տղոցը և Աղջիկնե-րուն, յաւերճացնելու համար անոնց իրաքանչիւրին նուիրած բաժինը ի նպաստ քաղաքակրթութեան պայ-քարին:

ԳՐՔԻՆ պիտի պարունակէ իրաքանչիւրին նկարը, աստիճանը, անունը, բաժանմունքը, բնակավայրը և մանրամասնութիւններ զինուորական ծառայութեան և զորձերուն մասին:

Ճէ՛ր ԳՐՔԻՆ ՅՈՒՇԱԳՐՔԻՆ Կարենուր է, որպէս զի ԳՐՔԻՆ իր նպատակը կարենայ արժեցնել:

ԿԱՏԱՐԵԼՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՃՇԳՐՏՈՒԹԻՒՆ շատ կարե-ւոր են:

Վարի կարենը կը բացատրէ փափաքի ծանօթու-թիւնները: Հաճեցէ՛ք Յանձնախումբին տեղեկացնել աս-տիճանի բարձրացում, մասնաւոր գնահատութիւն (սայքէյթը) և ուրիշ հետաքրքրական ծանօթութիւն-ներ ապագային համար:

Բանակին մէջ գանուող մեր բարեկամներուն անուն-ներն ու հասցէները զրկեցէ՛ք, որպէսզի Յանձնախումբը ԵՔԷ արդէն չունի զանոնք ցանկին վրայ, հետապնդէ և անոնցմէ ևս տեղեկութիւններ ստանայ:

Բոլոր նկարները պէտք է համազգեստով ըլլան: Միայն նկարին զուիւր պիտի ապագրուի, ուստի կա-րենուր է որ դէժը յստակ ըլլայ: Նկարին ետեւը անու-նը և տան հասցէն պէտք է որդապէս գրուած ըլլայ: Նկարներ պիտի ուղարկէ միայն անոնցմէ, որոնց անունները ցանկին վրայ կան: ԵՔԷ նկարները Յանձնա-խումբին զրկուին պիտի պահուին մինչև որ ԳՐՔԻՆ Հրատարակուի:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԾԱՂԿՈՑԸ YOUNGER SET JOINS A. G. B. U.



ԱՐՄԱՆ ԺԷԲ ԳԻՐԼՄԻՏՃԵԱՆ
Տէր եւ Տիկիմ Եփրեմ Շիրինեանի թոռնիկը
ՏԵՐԲՈՅԵՐ, ՄԻՇ

ARMAND JACK KRAMEDJIAN
Grand-son of Mr. and Mrs. Y. Shirinian
DETROIT, MICH.



ԱՐՇԱԼՈՍ ՍԵՐԱՆ
Տէր եւ Տիկ. Յովհ. Փոլադեանի թոռնիկը
ԼԱՅՈՒՆ, ՈՒՍԿԱՅԻՆՍԿԱ

ARSHALOUS SERAN
Grand-daughter of Mr. & Mrs. H. Poladian
RACINE, WISC.

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ անդամներն ԿԱՄԱՒՈՐՆԵ-
ՐՈՒ ԽՈՒՄԲ մը իր ժամանակը տրամադրած է այս
աշխատանքը զլուխ հանելու: Առանց ձեր օժանդակու-
թեան կարելի չէ յաւաքոյն յաջողութիւն մը ապրտ-
փել:

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION "OUR BOYS" COMMITTEE

295 Fifth Avenue, New York 16, N. Y.

Name and Rank Serial No.

Branch of Service

Service Address

Birth Place and Date

Parent's Name

Home Address

Signature

Date

(The above information is for

AMERICAN RED CROSS
WASHINGTON, D. C.

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԳԵՐԻՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
ՎԱԿՈՂՆԵՐՈՎ ՊԱՇԱՐԻ

Վերջերս ժրնէփ, Զուիցերիա, Ամերիկեան Կար-
միր Խաչի ներկայացուցիչներէն Հասած յուրերուն Հա-
մանին, պատեկապէս զերիններու Համար Զուիցերիա-

կան կառավարութեան կողմէ Հայթայթում եւ ուրե-
տի, վիրակապերու ու զեղորայքի յիստն փակումը զի
բազկապէս կառավար մը Մարտ Երկու տասնին Զ. ի
զերիններն մեկնած է Գերմանիա, զկող ի Մարտի 15,
բաշխումի կեդրոնը:

Յաջորդ օրն ալ նոյնպէս Գերմանիա գտնուող զե-
րիններու Համար պաշար տանող առաջին բեռնատար զի
(Թրք) քանձոյր պիտի մեկնէր զկող Գերմանիա, Ըս-
տաքան Միջազգային մէջէն անցնելով:

Մարտի 15, Միւնիխի հիւսիսակողմը, ամենէն լա-
րագոյն է Սրալակ 7 Ա.Է (զերիններու բժշկ) որ լա-
մը ազգութիւններու Համար բազմաթիւ բաժանումներ
ունեցող մեծ բժշկ մըն է: Կը կաթնուի թէ ներկայիս
Հոն մօտաւորապէս 10,000 Ամերիկացիներ զերի կը
պահուին որոնց շարք Հազարը Լիւդր Յէլն (օգու
զերիններու բանակ) փոխադրուած են վերջերս որ
խապէս Գերմանիոյ մէջ ամենէն մեծ Ամերիկեան զերի
պաշտոններու բժշկն էր:

Բեռնատարի բարեկան պիտի պարունակէ ուսելիք ու
զեղորայք Լուսկերի շրջանին մէջ, սակայն Յարցողութեան
Մարիչկնպատի շրջանին Համար, ուր, ըստ տանտ
լուրերու, զերիններու բժշկ մը կը պատրաստուի:

Ամերիկեան Կարմիր Խաչի կողմէ Միջազգային
Կարմիր Խաչի Յանձնախումբին Հայթայթում ուր
քանձոյր պիտի բռնէ Զուիցերիոյ (շէկոյ) կառավար-
պաններ Գերման պահուկներու Հակազգութեամբ:

How To Attain A Large Membership

By NAZARETH BARSUMIAN

With pleasure and pride one reads through the past issues of Hoosharak—splendid editorials about the A.G.B.U. membership campaign, President Karagheusian's address and others on the occasion of final rally of 1944 Quarter Million Dollar campaign—report of A.G.B.U. Central Relief Committee of Beirut, relating substantial accomplishments in medical and malarial control, housing improvements in refugee settlements in Lebanon—all these articles give us interested members facts and figures on accomplishments made possible by our contributions.

I especially desire to congratulate for the persuasive articles 'Facts and Figures' about the A.G.B.U. activities by your staff writers, and surely it is most gratifying to read in all issues of Hoosharak articles and comments by prominent persons in our organization calling for greater efforts in this membership drive.

You are conducting an intelligent and systematic campaign of publicity and there is no doubt that this membership campaign will prove quite satisfactory. One may inquire why not most satisfactory?

It is estimated that we have about 150,000 Armenian-Americans and approximately six persons to an Armenian family, (this may be a high figure), will give us 25,000 units, and if we aspire as some enthusiasts do, for a 25,000 membership goal, it is imperative that we enlist one member in each and every Armenian-American family.

This campaign for 25,000 members therefore in the light of above survey presupposes a unity amongst all Armenian-Americans, which condition further presupposes harmony and good will among its constituents, and consent and understanding in the ideals and objectives of A.G.B.U. amongst all classes and divisions of Armenian citizenry.

It is of course true that the Armenian Gen. Benevolent Union stands neither for nor against any school of thought which legitimately may separate an Armenian from another. However, just in that actuality without being in any way responsible, the Armenian General Benevolent Union encounters its greatest handicap. Thousands of eligible members have been kept aloof and away from participating in the activities of our organization for one reason or another, and greatest disturbing factor for this aloofness has been disunity amongst our people.

To ignore this fact or to deny it surely is not the satisfactory answer, how to attain a goal of 25,000 membership.

Let us be frank and sincere in our efforts to find an answer to this question—Can we raise a membership of twenty or twenty-five thousand for A.G.B.U.

Mr M. H. Tiryakian in his recent article in Hoosharak writes "Membership record of recent date is about 5,000. I am confident there are at least, we are informed, twenty to twenty-five thousand compatriots in U.S.A. who can afford to become a member of A.G.B.U. by paying a small sum as membership dues. I am surprised to notice such an unconcerned and detached attitude amongst a large group of Armenians" and he so earnestly and ably inspires us to assist in the growth of A.G.B.U. by adding and strengthening it by new membership.

Many splendid editorials on this subject and other articles to encourage us to more active solicitation for additional membership and other activities in A.G.B.U. yet fall too short of answering the question or showing the way to attain the large membership we all so greatly desire and need.

I dare say that twenty thousand mem-

bership goal for A.G.B.U. can be exceeded and many other social, civic, cultural and religious undertakings and resultant benefits can bless our Armenian-American communities **if we put the first thing first**—if we try to put our racial house in order.

To deny that there is disunity in our ranks is mockery, and to ignore it surely questions the ability and sincerity of our leadership. My esteemed teacher, Prof. H. V. Mouradian in his July contribution to Hoosharar—Attitudes; How they Influence our Actions—emphasises “Negative attitudes born of partisan sympathies or personal bias cannot but prove inimical to the best interest of a worthy cause.”

There is the answer to all articles and editorials in your valued publication.

Whatever may have been the causes to grieve our racial soul in the past, surely there is no reason now to perpetuate it. Unity Now. Unity will do away with bias and partisan bickering. Negative attitudes will be tossed aside and warm hearts of Armenians will respond to all worthy causes happily and generously.

The crying need now is Unity—everywhere—from Coast to Coast—Rank and file of Armenian-Americans are clamoring for Unity. Ask anyone, any friend—any relative—and to your own heart, and be honest about it—Why this bickering disunity? Are we so steeped in the past that we fail to view things from a wider aspect? Do we lack in compassion and humility—to forgive and forget? Have we the right to jeopardize the destiny of our new generation? Let us not lose face nor faith. They warn you and me that youth will not be intrigued by any order stemming from Old Guard past.

Listen to what Capt. James Chankalian, a man of great accomplishments had to say on the occasion of Ex-Servicemen's War Rally in New York City:

“During the last war my boys and I fought as valiantly and as courageously as our boys are fighting today. We suffered untold hardships and fought against great

odds, but we won because we believed in our cause. But we lost the very thing we were fighting for. Because the United effort which sustained us in our victories was gone. Individual people, and individual nations, greedily tried to steal ill gotten gains, and completely disregard the collective security of smaller groups and nations. Our sons are paying in blood, for the one word which was ignored after the last war and which is the key to every problem—UNITY.

“The honor entrusted me of unveiling the sacred plaque of our heroes who died in the defense of their country, carries with it great responsibilities and vividly brings back to me haunting memories of other brave Armenian boys who lie buried in the sweet moist soil of Armenia.

“How long must we sacrifice our youth? I plead for Unity. Unity of thought—Unity of action—Unity of heart. Let us begin in our Armenian community. Let us prepare for our boys coming home a happy, healthy Armenian Community free of petty politics and free of petty jealousies. In the name of these boys, let us unite.”

Yes, let us unite. Let us prepare a new, a happy united Armenian-American community. Sooner or later we must tackle this problem—why not now. We shall have no better opportunity. With Unity of purpose, with devotion to the cause, with compassion and spirit of cooperation among and under competent leaders, every Armenian publication espousing the cause, every pulpit preaching the cause, and every patriot championing Unity Now. With Victory Rallies in every city and community, and with the Grace of God we open our hearts with humility to the needs of our compatriots overseas, and respond happily as a mighty force to the call to enlist many thousands, **Yes, twenty five thousand strong—in the ranks of A.G.B.U.**

Barrington, Ill.

March 19th, 1945

Poetry As An Expression of the Armenian Soul

By G. H. PAELIAN

The culture of a nation, past and present, is a criterion of the greatness of its civilization, because culture is the living expression of a nation's soul.

It is, therefore, of inestimable importance that the Armenian boys and girls of today gain an understanding of the soul of the race from which they have sprung. This becoming acquainted with the culture of their ancestral nation should not only be a necessity but a profound joy to them. It is an individual enrichment, a key to self-understanding and a source of pride to each Armenian youth who pauses to regard the past that has produced the present day, that he is so well acquainted with.

Of all cultural expressions, perhaps literature brings out more of a nation's emotional and spiritual characteristics than any other. Perhaps the rarest and most spiritual branch of literature is that of poetry. It is logical to believe, therefore, that through it we may draw close to the radiant and intangible force that has ever illuminated our unconquerable nation.

Let us take a glance at some of the characteristic poetry of Armenia. Perhaps we, too, will respond, in understanding, to those rare souls whose words have made them symbols of the Armenian nation.

What is the nature of Armenian poetry?

"Armenian poetry," according to Arshag Tchobanian—one of our present writers and poets, "Is the art of a nation whose home is in the mountains—that is to say, an art of the open air. . . . Their poetry bears the mark of simplicity, of freshness, impregnated with the perfume of flowers, coloured by the azure of the lake and glowing with all the intensity of a generous sunshine. In their music one often hears the song of the shepherds reverberating across the deep valleys, and repeated by its many echoes—a melody as pure as the air of the mountains. . . . It is, in Asia the most perfect of all poetic works, and

being something on the lines of Persian poetry, it is most sublime and intensely rich. Its intensely sublime character is, for instance, due to the epic spirit, which prevails in Arabian poetry, or still more in Persian poetry; or to the depth of philosophic thought which is found in Hindu poetry. None of these, however, transcends Armenian poetry in tenderness, in charm, in delicacy of feeling, in sincerity of expression; it is indeed, the poetry prompted by the heart."

"Love songs," says Mr. Tchobanian, "are very numerous in the popular poetry of the Armenians; the note which is their dominant feature is that of tenderness, often pure tenderness, a passionate tenderness; a sort of blending of childish and delightful sentimentality with a palpitating sensuality, but which never degenerates into the immodest coarseness that one finds in the erotic poetry of some of the Asiatic nations."

Sayat Nova was a typical Armenian minstrel. Born in 1712 he was the favorite of the Georgian king and loved a lady without success for ten years. He became a monk and was tempted only to come out of his retreat by the advent of a rival minstrel, whom he defeated and saved the honor of the town. He was finally martyred by Mohammed Khan. Here is part of his love songs.

"If I compare thee to brocade, 'twill fray;
If to a plane tree, 'Twill be felled some day
All girls are likened to gazelles thoult say
Then how shall I describe thee truly, love?
"Thy door I seek as pilgrims seek a shrine,
Thine eyes are roses, new blown eglantine;
Thy tongue a pen, thy hands are paper fine,
A flower fresh from the sea thou art, my love!
Within my soul thy hand has placed love's seed,
Thy wiles and coyness make my heart to bleed;
Thy SAYAT NOVA thou hast slain indeed,
Thine evil fate he bears for thee, my love.

(Zabelle C. Boyajian's trans.)

FOR A COMMON MEETING GROUND

April 7, 1945

Dear Editor:

Responding to your recent letter, I would like to say that there is a subject about which I am interested and feel that now is an opportune time for its presentation.

In observing the advance of science, transportation, communications, etc., great nations are uniting for their mutual interests in peace and war, under the premise that "In Union There is Strength."

In our small community of Armenians, it is hardly inspiring to note the extent of dissensions in many directions. Far be it from me to tread on so delicate a topic as politics. But, what about our charitable organizations? Is there no common meeting ground for us all there?

I know that certain compatriotic groups are active for the benefit of their so-called townspeople. I remember years ago, many people objected to marriages between the young folks from different old-country localities, and alliances with non-Armenians were frowned upon. So much has changed since, and our perspectives are quite different now.

It is nearly thirty years since our unfortunate people were up-rooted from their homes and scattered far and wide to such mercies as their fates might provide. After so long a period of dislocation, the point of their origin cannot be too important. For those remaining now and in need of aid, why should there be a question, "From what town or city are you or your forebears from?"

I realize that certain groups, thru pre-dominance in numbers and from years of association, derive much pleasure and satisfaction in their com-patriotic activities here. The suggestion of a change may not be receptive to them. I believe, however, that a merger can be effected, whereby they can maintain their individuality and at the same time incorporate with the A. G.

B. U. in the administration of such benefits as may be made available for those who are in need. Such a procedure would erase confusion and discrimination, and elevate morale and promote a general good feeling all around.

"Without regard to race, creed or color", read the signs on prominent American institutions. Living in this great country, should we do less for our own?

I believe that the time is ripe when the A. G. B. U. should gather into one fold and compromise on a feasible plan embracing all these groups. I am sure that a determined effort at this time will bring the desired results—thereby multiplying the strength, effectiveness and growth of the Armenian General Benevolent Union.

Union Eventually—Why Not Now?

Sincerely yours,
SIROOG BOYAJIAN



WOMEN'S BRANCH OF PHILADELPHIA OF THE A. G. B. U.

The officers for 1945 of the Women's Branch of Philadelphia of the A.G.B.U. are as follows:

Mrs. Mary Ruzian — President; Mrs. Betty Jerjisian — Vice-President; Mrs. Arpine Elvanian Secretary; Mrs. Arousiag Penirian — Cor. Secretary; Mrs. Taquih Medzarentz — Treasurer; Mrs. Alice Hartunian — Assistant-Treasurer; Mrs. Esther Kapeghian — Advisor; Mrs. Queenie Fereshetian — Advisor.
— 110 S. 61 St., Phila. 39. Pa.

The first affair of the season was a luncheon held in the Social Hall of St. Sahag and St. Mesrop Church at 6006 Walnut St. on April 5th. After a delicious luncheon prepared by the ladies, a program was presented. Miss Gloria Jerjisian rendered piano solos and Miss Adrina Seghpos sang vocal solos. The speaker of the occasion was a professional stylist, Miss Cilie Metz who gave a fascinating talk on "The Well Dressed Woman". Mrs. Ruzian presided and over 80 guests and members were present. The affair was very enjoyable, and a profit of \$80 was secured for the annual budget.

QUEENIE FERESHETIAN

The Stars On The Window Pane

On symbolic cloth of White and Red
Star in Blue—for the name of a Lad—
For that boy—still in his early teen,
To taste the bitter—before the sweet seen—
Folks left behind—with all pride display,
“The reminder”—of him—so gallant and gay.

By one—by two—by three—and by four,
For “The Boys”—far away—from their Home Shore—
For one in Darkland—for one on China Sea—
To one—in the Land of Somewhere, his post to be—
There is a Star of Service—on the window pane,
Displayed in disdain of a foe gone insane.

Two score and five years in the past
“Boys of Over There”—to make freedom last—
Led by impulse American in thought and act,
Let faithless Hun—Sign the Sacred pact.
But, to “Kamerads” call—they shall not again fall,
Yanks are “Over There”—but to win—once for all.

Born in a Land—where the stars shine bright—
Pursuit of happiness—by heritage his right—
Nursed in Cradle of Justice—the wrong to abhor,

But to fight—with his all—what is worth fighting for,
He will risk the dark abyss of “Fortress of Hate”
To destroy the “Throne of Tyrants”—behind iron gate.

Thus, a Nation, peace abiding, since its creation,
Aroused to righteous wrath and indignation
Against barbaric perpetrators of plunder and crime,
Unrecorded—unparalleled—in darkest annals of
Time—

Resolved—Mad-Meddlers’ disciples of hate
Shall never—never again—dictate Man’s Fate.

To burn the gallows—to smash the Tyrant’s Chain—
Not for glory of killing—not for the fame and gain—
To shatter the wings of “Vultures”—scourge in the
air—

To tear the Temples of Terror—to build Freedom’s
Shrine fair—

These—and these alone—the meaning of stars on
window pane,

God in Heaven—forbid—their sacrifice again be in
vain.

—NASIB V. DEVERIAN.

ONE DAY STATE PARLEY OF THE ARMENIAN GEN. BEN. UNION

The 29th Annual Convention of the Armenian General Benevolent Union was held in the Reedley High School Little Theatre, Saturday, April 28th. Thirty-eight delegates attended from all parts of the state, representing 25 branches.

The meeting was called to order at 10:00 a.m. by Mr. Mard Peloian who gave the opening address of welcome as State President of the Central Committee.

At noon the delegates adjourned for luncheon in the High School Cafeteria. Business was taken up again at one o’clock and the sessions continued until late afternoon in order to allow the convention to complete its agenda in one day instead of three days allotted in pre-war years. Mr. A. K. Yazijian of Fresno presided over the business meeting.

In the evening at 7:30 p.m. a delicious chicken dinner was served to a capacity attendance of 300 in the Junior College Auditorium. Tall baskets of stately white calla lilies stood at the right and left of the stage and bouquets of sweet peas created colorful floral effects on the dinner tables.

The Decoration Committee for this event centered the head table with an attractive circular arrangement of red roses in a crystal bowl. White candles in crystal holders and at the ends of the head table triangular arrangements of roses in lighter hues.

Seated at the speakers table were Mr. G. M. Kaprielian, President of the local chapter and program chairman of the evening with Mrs. Kaprielian; Mard Peloian, State President of the California Ar-

menian General Benevolent Union and Mrs. Peloian, Mr. A. Yazijian, elected presiding officer of the convention and Mrs. Yazijian of Fresno; Mr. Henry Gertmanian, convention secretary and Mr. Z. Tatarian, both of whom were delegates from San Francisco; Mr. Vahe Haig, secretary for the State Central Committee and Mrs. Haig of Fresno; Rev. H. Chakmakjian of Fresno who offered the invocation, and Mrs. Chakmakjian; Rev. G. Kalfayan of Yettam, Vice-President of the State Central Committee, who gave the closing prayer.

Also at the speakers table was Rev. A. Bedigian of New York who, as the main speaker, expounded the beneficence of working together for doing common good and of the high ideals of the A. G. B. U. organization; and Mr. Arsen Deran of Kingsburg, in his speech gave the appeal for the 1945 Emergency Relief Fund Campaign for a half million dollars which the National A. G. B. U. has just opened again this year after collecting a quarter million for the same cause last year.

The Reedley branch then opened its campaign and raised its quota of \$5,500 the same evening thereby being the first branch of the organization in the United States to do so this year.

An outstanding musical program was enjoyed. Vocal solos were rendered by Miss Nergiz Apkarian, and Miss Eleanor Tavluvian, formerly of Reedley now living in Los Angeles, played solos on her violin. She, with her former teacher, Mr. Aram Der Zakarian of Fresno played two duet numbers. Victor Avakian accompanied the musicians.

May 3, 1945, Thursday, Reedley, Calif.

Report of Malaria Control Work in the Armenian Refugee Settlements in the Lebanon

PART II

PLANS FOR 1945

Now that malaria is controlled fairly satisfactorily, and the inhabitants of Anjar have in their possession the title deeds for the specific plots of land and houses that were given to them, they are much more interested in the development of the grounds at their disposal. It may be of interest to give a brief review of the problems and needs of the settlement.

1. **WATER.**—The source at Ainjar is about a kilometer from the nearest house and 3 kilometers from the farthest house in the settlement. The water is pumped to a reservoir in the settlement, 321 feet above the source, by a 35 horse-power motor which works on crude oil. From the reservoir the water is distributed to 18 fountains in 5 quarters. Each fountain has 4 sides and on each side there are a pair of faucets. The motor has never functioned satisfactorily. It has worked a number of months and then stopped. Repairs have been costly and have taken weeks and months. In the meanwhile, people, old and young, girls and women, in winter and snow have been obliged to bring water on their backs from the source to their homes. Now the motor has reached a stage beyond repair. Foreign and local experts are unanimous in advising that the only permanent solution for this urgent problem is to install a water turbine at the source.

2. **CONSTRUCTION OF A MATERNITY HOSPITAL.** The Board of Directors of the Armenian General Benevolent Union (\$4,000) and the Armenian Relief Corps., Boston (\$3,000) jointly appropriated 7,000 dollars for the construction of a small maternity hospital in Anjar and asked the Central Relief Committee in Beirut to organize a joint local sub-committee to supervise its construction. Later on this same body was entrusted with the responsibility of conducting a campaign to raise locally the necessary funds for the construction and installation of a water turbine at Anjar. This sub-committee was constituted as follows:

Archbishop Ardavazt Surmeyan—Armenian Prelacy, Beirut—President

Dr. D. Berberian—Secretary, Central Relief Committee, A. G. B. U.; Chairman

Mr. N. Demirdjian—Treasurer, Central Relief Committee A.G.B.U. Treasurer

Mr. K. Menag—Member of the Central Relief Committee, Member

Mr. M. Missirlian—Member of the Central Relief Committee, Member

Mr. Haig Balian—Editor of "Aztag" from Oknountian Khatch Secretary

Mr. M. Der Kaloustian—Armenian Deputy in the Lebanese Government from "Oknountian Khatch", Member

Mr. H. Der Melkonian—Merchant, from "Oknountian Khatch", Beirut, Member

It was anticipated that the turbine and its installation would cost \$15,000. This Committee has already raised from the Armenians of Beirut over \$11,000. The campaign is still in progress, and the turbine will be ready to be installed in the spring as soon as the local installations are completed. Mr. Boghos Najarian a well known mechanic, the owner of a large atelier, and a member of the Beirut Chapter of A.G.B.U. has been entrusted with the manufacture and installing of a turbine.

The building of the Maternity Hospital is in progress, and will be ready for use in the spring. The building of a public bath will have to be envisaged in the near future.

3. **AGRICULTURAL NEEDS.** These are being studied by an expert, Mr. Eleftheriades, and a separate report will be given on this subject. Suffice it to say that at least 2 tractors with all the accessories are needed for Anjar. Tractors can become a source of permanent income to the settlement and they will amortize the initial capital invested for them in a few years. The climate of Anjar is excellent for fruit growing and the inhabitants are experts in this work. The only difficulty is that as the trees will not bear fruit for a number of years, how are people to earn a living in the meantime? It is necessary to encourage this phase of village life, at least by the establishment of a nursery to grow seedlings. This project will cost approximately \$5,000. The establishment of a local cooperative or a general store must be envisaged soon to protect the inhabitants against profiteering.

We are glad to report that the Near East Foundation is considering to loan us one of their Directors, Mr. Feldman, to supervise the execution of various projects at Anjar. Mr. Feldman is a man who has considerable experience in organizing and directing rural projects. He has worked for the Foundation in Bulgaria and has been very successful. We hope that funds will be available in the form of long term loans which under the administration and care of the A.G. B.U. and Mr. Feldman will help make the refugees healthy, self-supporting and prosperous.

4. **THE IRRIGATION SYSTEM IN ANJAR.** The water source at Anjar is a big one, capable of running four miles. To irrigate the lands a principal canal was built which is about 6 kilometers in length. Only the first portion of this canal extending from the source to the end of the Anjar fields, approximately 3.6 kilometers, is properly built with cement and stone walls. This part is in excellent condition, but the rest of the canal which extends to irrigate the fields owned by Mr. George Yacoub at Houch el Harrim, is of earth and often overruns and creates

swamps. We have recommended that the Department of Health of the Lebanese Government should request the landlord to undertake the care of this matter, and save the inhabitants of Houch el Harrim and the neighboring villages from the ravages of Malaria. The secondary canals are about 3,500 meters in length, and they are also made of cement. But most of the tertiary and quaternary canals which are about 65 kilometers in length are of earth. The soil at Anjar is porous, and there is constant seepage from the canals into the ditches on both sides. Thus in many places semi-permanent marshes are formed during the warm season when water is used for irrigation purposes. These canals have to be made of cement. A five year plan for the conversion of these canals is given at the end of this report.

Although so far 28 kilometers of drainage canals have been opened, it is urgently necessary to complete this work by opening 25 kilometers more of such canals to prevent the water-logging of about 200 parcels of land which have been more or less abandoned by their owners.

(To be continued)

STUDENTS LOAN FUND

May 8, 1945.

Hoosharar
295 Fifth Ave.
New York 16, N. Y.

Gentlemen:

As part of our numerous activities in promoting higher education, The Detroit Armenian Women's Club has established a Students Loan Fund at the University of Michigan.

The Scholarship Committee has received the following formal reply from President Alexander G. Ruthven, University of Michigan, Ann Arbor, Mich.

"The Regents of the University at their meeting accepted with sincere thanks the sum of \$2,000 to establish the Detroit Armenian Women's Club Loan fund, with the understanding that this fund is to be made available to students of Armenian parentage who are of the undergraduate rank of at least sophomore standing, but also available to juniors, seniors, and graduate students, and also students in professional schools.

The Regents gratefully accepted this generous contribution to the loan funds of the University under the terms and conditions indicated and have asked me to express to you their very sincere thanks.

Yours very truly,

(Signed) Alexander G. Ruthven

The Club has also made annual Scholarship Awards of \$100 for the past six years to stimulate interest in college education and recognize outstanding achievement. For the duration, the Club is also active in various war work.

Sincerely,

Mrs. Yacoubian Ardash

Chairman Scholarship Committee

ELGIN, ILL., YOUTH KILLED IN ACTION

Second Lt. Armen R. Manougian, 22, son of Dr. and Mrs. K. M. Manougian, 555 Prospect St., Elgin, Ill., was killed in action in Germany March 30. He was wounded in Germany March 11 but was able to leave the hospital March 14 to resume his place in Patton's 3rd army.

The young man was born in Elgin April 16, 1922 and educated in the public schools here, graduated from Elgin High School in 1940. He received his B.S. degree at the University of Illinois in October, 1943 before leaving to enter officers' candidate school at the Coast Artillery school at Camp Davis, S. C., where he earned his commission.



LT. ARMEN R. MANOUGIAN
OF ELGIN, ILL.

He was transferred to the Infantry school at Fort Benning, Ga., and from there went to Camp McCoy, Wis., before leaving for overseas the latter part of October. Before entering Germany, he had seen action in France, Belgium and Luxembourg and was with the troops which relieved the American forces surrounded in Bastogne.

Besides his parents, he is survived by his wife, Evelyn Dunlap Manougian and an eight-months'-old son, Armen II, who resides in Marseilles, Ill., and a sister, Mrs. Betty Hamalian, 404 Center St. of this city.

Hoosharar is deeply grieved for the loss of Armen and presents its sincere condolences to Mrs. and Dr. Manougian, the Chairman of the Chicago Campaign Committee for the Half a Million Dollar Relief Fund.

WOMEN'S CENTRAL COMMITTEE OF THE A. G. B. U. 1944 MILK FUND

\$5.00 EACH

H. S. Andonian, New York, Joseph H. Alexanian, Lansing, Mich., Mrs. Arthur M. Alton, Yonkers, N.Y., Mr. and Mrs. George Ansourian, Highland Park, Mich., Mr. and Mrs. G. Artinian, Manhasset, N.Y., S. Der Atamian, Cleveland, O., Mrs. M. Avedisian, Brooklyn, N. Y., Kalousd M. Ayjian, New Orleans, La., Cap. Bagdasarian, Cleveland O., Mr. and Mrs. K. A. Baltaian, Parsippany, N. J., George Osky Baldarian, Cleveland, O., Mrs. Arousiak Chekijian, Los Angeles, Calif., Harry Dahanian, Richmond, Va., Dr. Pauline Goodian, N. Y., Mrs. Margaret Hajinian, Racine, Wis., Mrs. Rose Halburian, Ridgefield, N. J., Mrs. H. Hanessian, N. Y., N. C. Hanayan, Charleston, Ill., Mrs. O. Isbirian, Evanston, Ill., Haig Jedidian, Hartford, Conn., V. Kachadorian, Trenton, N. J., Sam R. Kalfaian, Brooklyn, N. Y., M. G. Kalfaian, Brooklyn, N. Y., Minas Kamjian, Forest Hills, N. Y., Nishan M. Karajian, Buffalo, N. Y., V. H. Kayabalian, Detroit, Mich., Mr. and Mrs. Harry Krikorian, Phila. Pa., A. H. Krikor, Indianapolis, Ind., M. Manougian, Highland Park, Mich., John Marashlian, Rockville, Md., Mrs. A. Markarian, Bridgeport, Conn., Harry Mirakian, Cleveland, O., Nevart Movsesian, N. Y., L. H. Moroukian, Allentown, Pa., Mrs. G. Ohanesian and Family, Mrs. Arax Ouligian, Pehlman, N. Y., Mrs. H. H. Pakradouny, Phila., Pa., Mrs. Eliza Panboubkian, Brooklyn, N. Y., Aram Papasian, N. Y., Peniamin Semerjian, Phila. Pa., Mrs. Agavni Semerjian, Columbus, O., Mrs. D. Tatoonian, Bridgeport, Conn., K. Thamisian, E. Moline, Ill., Mrs. A. Vartabedian, Brooklyn, N. Y., A. Vitchenian, Detroit, Mich., Mrs. Lucy Yazujian, Trenton, N. J., Mrs. V. G. Zakarian, Fresno, Calif., Mrs. Helen Zorian, Summit, N. J., Mrs. Phylara Telfeyan, in lieu of flowers for Mother Buchakjian, Mrs. Zabel Varteresian, Laurelton, L. I., Mrs. Mary Khanjian, Sanger, Calif.

\$3.00 EACH

Vahan H. Abkarian, Lockport, N. Y., Mrs. Hosanna M. Boyajian, New Britain, Conn., Alex Derderian, Minneapolis, Minn., Ghevont Der Margosian, New Britain, Conn., Mrs. Mariam Garabedian, Port Orange, Fla., Jean Hintlian, Astoria, L. I., Mr. and Mrs. Babakian, Bronx, N. Y., Simon Klanian, Bronx, N. Y., H. H. Malootian, Hartford, Conn., Mrs. E. K. Sarraf, Brooklyn, N. Y.

\$2.50 EACH

Miss N. S. Hampashian, Zaroochie Torosian, Dajad Stambolian, New York, N. Y.

\$2.00 EACH.— Mr. and Mrs. Haig Aivazian, Detroit, Mich., H. H. Alexanian, Miami, Fla., Mari Ap-

rahamian, New Britain, Conn., K. Arslanian, Cleveland, O., Mrs. M. Bedikian, Leonia, N. J., Mrs. H. G. Benneyan, White Plains, N. Y., Leon Boshgezenian, West N. Y., N. J., Mr. and Mrs. H. Boghosian, N. Y., Mrs. Arousiag Boyajian, Union City, N. J., Mr. and Mrs. Zareh Cassabian, Oberlin, O., Mannig Chilingirian, New Britain, Conn., Mrs. Noushig Daigian, Melvindale, Mich., Mrs. Zabel Danielian, Detroit, Mich., Noyemzar Desteian, Syracuse, N. Y., O. Essayan, Brooklyn, N. Y., P. H. Ghougasian, Niagara Falls, N. Y., Mrs. Lydia Goshgarian, Milwaukee, Wis., Mr. and Mrs. H. Hampashian, Long Island, Mrs. Lucia Hammalian, Los Angeles, Calif., Mrs. Mary Hovhanessian, New Britain, Conn., Mrs. H. A. Ignatius, Los Angeles, Calif., Harry Jermakian, Detroit, Mich., Peter Jedidian, Hartford, Conn., Mr. and Mrs. G. Kalaydjian, Long Island, Jack Kalajian, Mr. and Mrs. H. Kanian, N. Y., Mrs. H. Khoubeserian, Syracuse, N. Y., J. Kooyumjian, Lansing, Mich., Hagop Lerian, Troy, N. Y., H. V. Levonian, Baltimore, Md., Mr. and Mrs. S. Mardisian, Bronx, N. Y., Mrs. Arshalus Megerdichian, Astoria, Mrs. Maxim Metjian, New Jersey, Harry H. Mouradian, Brooklyn, N. Y., Mrs. Aznive Movsesian, Troy, N. Y., Miss M. Nevrouz, N. Y., Mrs. Dirouhi Nigosian, Brooklyn, N. Y., Betty Paul, Detroit, Mich., Haroutune K. Sanosian, Araxia Sexenian, Syracuse, N. Y., I. J. Takakjian, Oceanside, N. Y., Garabed Takooshian, N. Y., M. Nakashian, Phylara Telfeyan, Forest Hills, L. I., N. Y., Mrs. Epros Yegishian, N. Y., Melkon Muserlian, N. Y., Hagop Melkonian, N. Y., Mrs. D. Keyayan, Flushing, L. I. N. Y., Mrs. Sara Takoushian, N. Y.

\$1.00 EACH

Mrs. Y. Assadourian, Bronx, N. Y., N. Abarkian, Binghamton, N. Y., Mrs. Yeranouhi Barsamian, N. Y., Basmajian Family, Binghamton, N. Y., Mrs. Y. Dingilian, L. I. N. Y., Mrs. Nevarte Der Bedrosian, Troy, N. Y., M. Kalajian, Fairview, N. Y., Mrs. A. Keishian, Los Angeles, Cal., Mrs. P. Kertmanian, Highland Park, Mich., Mrs. M. Diradoor, Alexandria, Va., Verne Kupelian, Columbus, Ohio, Mrs. F. S. Melel, Fresno, Cal., Hovhannes Poladian, Racine, Visc., Armen Potzigian, N. Y., Hagop Topouzian, Norwich, Conn., **Through Mrs. Y. Ananigian**, from Hartford, Conn., Mrs. Y. Ananigian, Mrs. Takouhi Ayendinian, N. Azarigian, A. Boyajian, Mrs. Haiganoush Berustian, Mrs. Siranuosh Hintlian, Mrs. Z. Hovhannessian, Mrs. V. Kevorkian, V. Maloutian, Mrs. Sara Olender, Mrs. S. Simonian.

\$0.50 EACH

Mrs. Araxi Baronian, Mrs. Azniv Baronian, Miss A. Baronian.